





Smithsonian  
Institution  
Libraries

Purchased from the  
CULLMAN ENDOWMENT

D O N A L D  
B A X T E R  
M A C M I L L A N



166461  
33689

800-

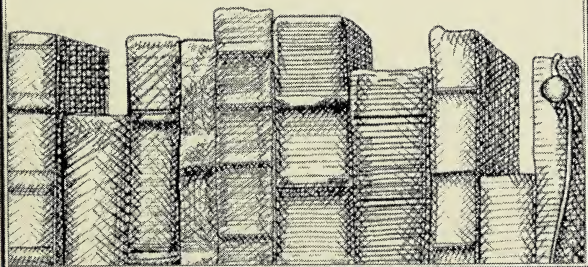


Smithsonian Libraries

*Adopt-a-Book Program*

Adopted by

Frederick and Deborah Strobl







# Imgerutsit nôtiggit

100.

Hundert eskimoische Lieder,

freie übersetzungen und nachbildungen  
deutscher volksgesänge.



1872.

E. Pöschel lib Leipzigmê tub sulekatingitalo nênilaurtangit.

PM  
55  
277I44  
1872  
2N4CB

## V o r w o r t.



Die hier gesammelten lieder, freie übersetzungen oder nachbildungen deutscher volkslieder, sind zum teil seit älterer zeit unter unsern Eskimos bekannt und gern gesungen; zum teil erscheinen hier aber auch minder allgemein bekannte und völlig neu übertragene.

Uebersetzt sind:

von br. Freitag Nr. 38, 43, 71, 81, 83.

von br. Erdmann Nr. 35, 50.

von br. Elsner Nr. 1, 5, 6, 7,<sub>1,4</sub>, 12, 13, 14, 15, 16,  
21, 23, 24, 25, 26, 32, 33, 34, 37, 39, 44, 53, 55,  
60, 63, 94, 95, 96, 97.

von br. Kretschmer Nr. 2,<sub>1</sub>, 8,<sub>1,3</sub>, 9, 10, 11, 17, 18,  
19, 20,<sub>1</sub>, 22, 27,<sub>1,2</sub>, 36,<sub>1</sub>, 41, 42,<sub>1,2</sub>, 45,<sub>1</sub>, 46,<sub>1</sub>,  
47,<sub>1</sub>, 48, 49,<sub>1,3</sub>, 54, 57, 61, 64,<sub>1,2</sub>, 68, 69, 70,<sub>1</sub>,  
72,<sub>i-3</sub>, 73,<sub>1-3</sub>, 74, 75,<sub>1</sub>, 76,<sub>1</sub>, 78,<sub>1</sub>, 79,<sub>1</sub>, 80, 82,<sub>1,2</sub>,  
86,<sub>1</sub>, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99, 100.



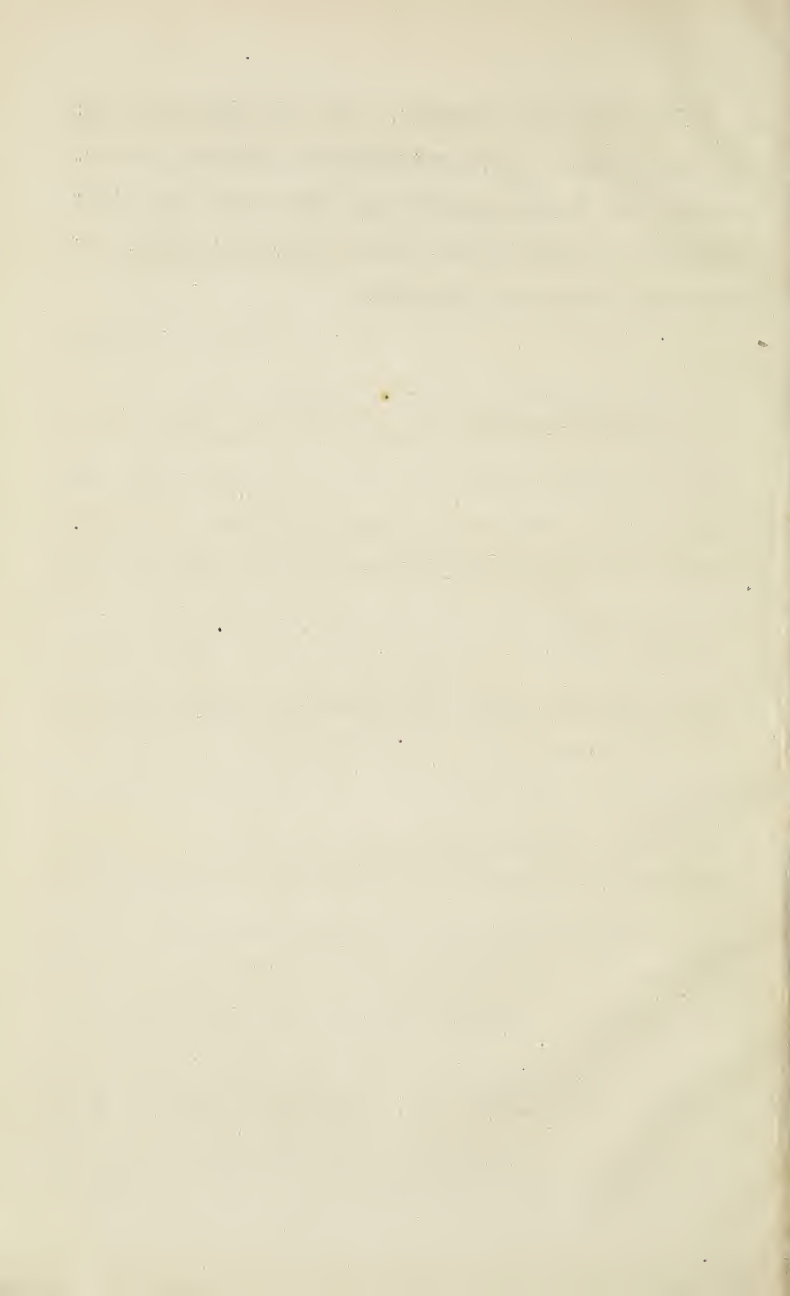
von br. Bourquin 2,<sub>2,3</sub>, 3, 4, 7,<sub>2,3</sub>, 8, <sub>2,4</sub>, 20,<sub>2</sub>, 27,<sub>3,4</sub>,  
 28, 29, 30, 31, 36,<sub>2</sub>, 40, 42,<sub>3</sub>, 45,<sub>2</sub>, 46,<sub>2,3</sub>, 47,<sub>2,3</sub>,  
 49,<sub>2,4</sub>, 51, 52, 58, 59, 62, 64,<sub>3,4</sub>, 65, 66, 67, 70,<sub>2</sub>,  
 72, <sub>4</sub>, 73, <sub>4</sub>, 75, <sub>2,3</sub>, 76, <sub>2</sub>, 77, 78,<sub>2,3</sub>, 79,<sub>2,3</sub>, 82,<sub>3-5</sub>,  
 84, 85, 86,<sub>2,3</sub>, 87, 88, 93,<sub>33,35-38</sub>, 101.

Fraglich bleibt Nr. 56.

Was die orthographie, und im besonderen die versuchte consequente unterscheidung der kehl- und gaumenlaute K und k betrifft, so wird auf das im vorwort zu den in diesem nemlichen jahre gedruckten eskimoischen fragen und antworten zur biblischen geschichte verwiesen. Leider finden sich auch hier eine ziemliche zahl von wörtern, in denen die anwendung des K oder k zweifelhaft gewesen, wo man deshalb in zukunft das richtige feststellen muss. Sie seien hier angeführt: taimâk, sakKerpoK, takKeK, KenuerpoK, kugve, Kaujimavok, nokarpoK (agpoK?), katjukpoK, kunulerpok (verwelkt), kaggojauvok, kukkerpoK (KoKerpoK?), kikkarpoK, inerKonarpoK, okumaitoK, pâmakpoK, maksuavok, kânujoK, ikkarilik, kutsertaK, naiperKotigivâ, aukak, ânanâK, keblerpoK, a[kluipok, kullalêvok, keapikpoK, tânekisalerpoK, akkunak, tokkaviksaK, kakkoarpâ, kiaktipkartipâ, kajusivok, kollarpoK, kungavok; endlich das end k im vocativ und in dem anhang mêk.

Schliesslich sei bemerkt, dass im folgenden die zeichen  $\sim$  und  $\wedge$  keine verschiedene bedeutung haben, sondern nur in ganz gleicher weise die länge des vokals ausdrücken. Leider wurde diese ungleichmässigkeit der schreibung zu spät erst bemerkt.

JANUAR 1872.

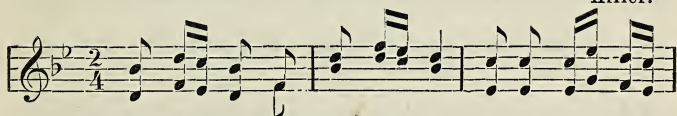




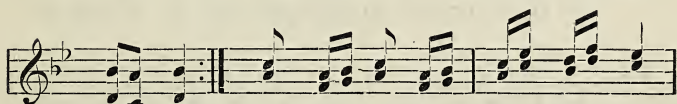
# 1. ImgerneKarane.

Ohne sang und ohne klang — v. Zarnack.

Hiller.



1. { Img - er - ne - ka - ra - ne - le i - nō - sek su -  
ser - ri - ner - mik nu - na - me tām - na - le kait -



nau - vā? { Na - kit ku - vi - a - sung nek  
si - vok. }



tak - pau - ngar - nip - ting - ne pi - na - jar - ka -



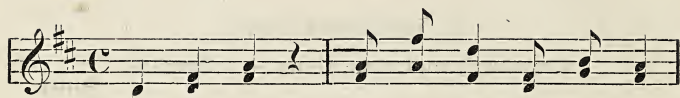
vut i - la, img - er - ne - ka - ngi - pat?

2. Kappiasulerupse,  
sullerkōngikupse,  
imgituinaritse  
tuksiarutsimik.  
Tagva kingumajase  
nagvārniarpasse,  
perortut imiub sorlo  
nakorsitingmagit.

3. Ikkarilik, kutsertak  
aviortullotauk,  
nessauligak, isaluk,  
aksatātājōrlo,  
tāpkua ilūnatik  
Gûd niplervigivāt;  
imgilaurmita taimāk  
nunamēniptingne!

## 2. Kaititse!

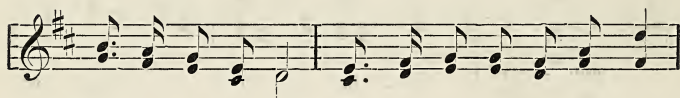
Tretet ein!



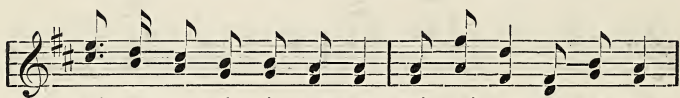
1. Kai - tit - se, kai - tit - se, i - lip - se



ku - vi - a - na - dlar - to - mut! img - er - ta ta - map - ta



tus - sar - nar - to - mik! tuk - si - ar - o - ma - ngi - tok



nai - per - ko - ti - gi - va - vut, tai - mai - mat ta - map - ta



tuk - si - a - ler - ta!

2. Kaititse, :|: uvlome  
kuviasudlaurta!  
kaititse, uvlome  
pivksaulermat.  
Kaukpat nellonadlarmat  
niplerungnarmangäpta,  
taimaimat uvlome  
nippekaurta!

3. Kaititse, :|: tingmitjat  
niplerput Gûdiptingnut;  
taipkua täpsoma  
kuiagivait.  
Kangusuktitaunata  
tingmitjanut imgerta  
tamapta Gûdipta  
nertornautānut!

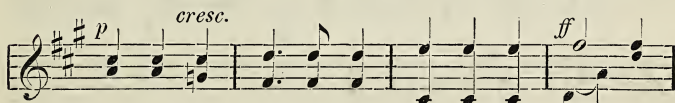
### 3. Gûde nertorsiuk inôjose!

Alles was odem hat, lobe den Herrn — v. Bürde.

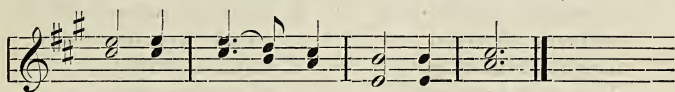
J. Friedrich Reichardt.



1. Gû - de ner - tor - si - uk i - nô - jo - se!



o - pi - go - sung - ner - mik ik - pi - gi - lit õ -



ma - ti - vut i - lû - na - tik!

2. Pitsiarninga missigijaule!

năpkigosungnerub saimanartub  
kollangiadlarpătigut.

3. Nagligungnartose nagliksiuk!

Serafit engelillo tamaita  
naglingnermut pilorikput.

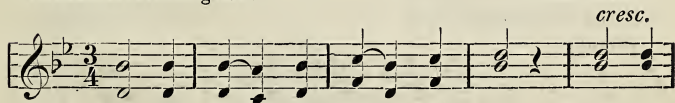
4. Tarniptatauk kilanăridlarpăt,  
naglerkălaurtok inukulungnik  
naglingmijomavlugo.

### 4. Gûde Kilangmêtotit.

Grosser Gott wir loben dich.

Sukkaidlartomiungitok.

Peter Ritter.

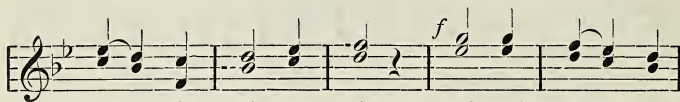


1. { Gû - de ki - lang - mē - to - tit pit - sar -  
pi - ni - ar - ner - so - a - tit tat - ta -





tu - nīt ner - tor - pa - vut; is - su-  
mi - ni - a - ri - va - vut;



a - nit pi - jo - tit tai-mai - tsai - na-



dlar - po - tit.

2. Kilangmiut pānētut  
anernerit piloriktut  
ilingnik kivgartorput,  
ilingnēnak seridlarput,  
Nālegaviksōgavit,  
Gūde, kilangme igvit.

4. Nippangertuksauvitā?  
aukak! imgeromavogut  
kuviasudlarluta;  
ila piulijaujogut  
kaidlarpogut ilingnut,  
pilaukit ōmativut!

3. Nunamelo inuit  
ilūnane nālektitit  
inokotigijatit,  
Nālegak ungagijitit  
angijullo mikkijut  
nertornautingnik pivut.

5. Sujungaitidlarluta  
ākiksormarilaurtigut!  
nertordlēnarkovluta  
tagva arvertarniptigut  
kanikutūnaungitok  
ilingnik, Gūd pānētok!

## 5. Kuviasungnek.

Freut euch des lebens — v. Usteri.

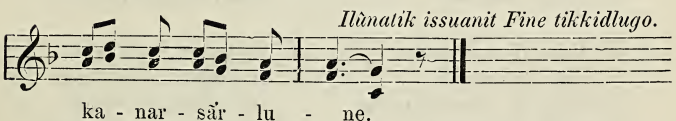
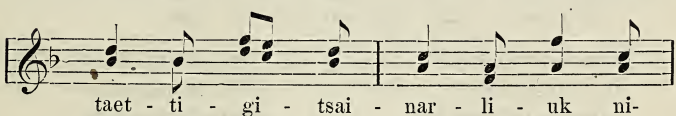
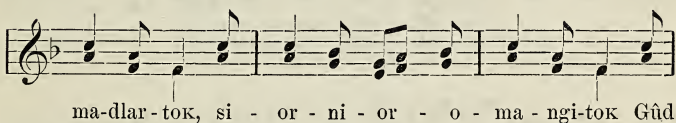
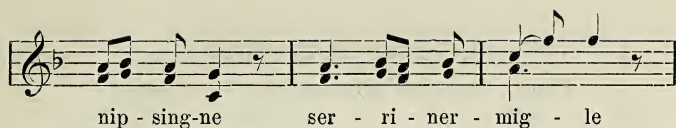
Tuviluadlangitomik.

Naegeli.

*Ilūnatik.*



Vers 1—4. Ku - vi - a - su - git - se i - no - sung-



2. Kalluk nippekadlaurpat,  
sekkinek sakkijângipat, —  
unungmele nippininga  
nakorsinarivok.

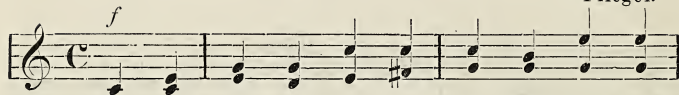
3. Nellâgornermik attortok  
pitsiarnigomadlartok  
iglogijaujomadlarpok  
nâmaksidlarnermut.

4. Illanârêngnek ânanâk!  
nagliktigêdlarta!  
tagva kuviasukpogut  
takpaungarniptingne.

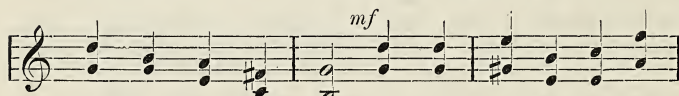
## 6. Nunab ânanauninga.

Freuet euch der schönen erde — v. Spitta.

Fliegel.



1. Nu - na - le ā - na - nau - dlar-tok ku - vi-



a - gi - dlar - si - uk! pin - nar - nar - si - ti - tau-



mang-mat a - ngi - jo - mik Gû - de - mut.

2. Omale ittiganginut  
ikóvratuinauvok,  
pinnarnarsititaujomik  
pingortatuinauvok.

4. Pingortitatuinauvut  
Gûdipta agganginut,  
iksivautarsoangata  
annorângata illanga.

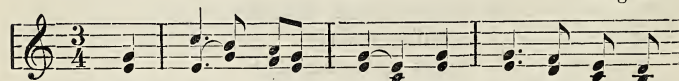
3. Kuvianarpok sekinek,  
takkek uvloritsallo,  
innimingnit kaumaidlartut  
nunapta tärningate.

5. Tapsoma ittigangita  
ikovrangat keblerpat:  
ila piloringnartomik  
ômatínga tattapok!

## 7. Nertorsiuk Nâlegak inosuktut.

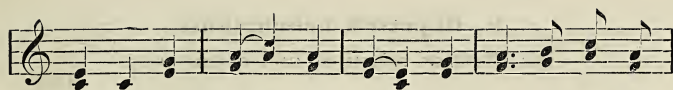
Lobt froh den Herrn, ihr jugendlichen chöre — v. Gessner.

Naegeli.

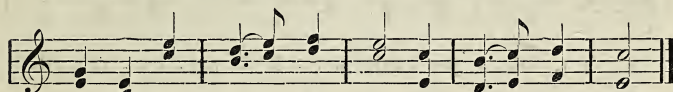


1. Ner - tor - si - uk, Nâ - le - gak i - nõ-





suk-tut! tus - sar - nār - tok ner - tor-dler - u - tip-



sing-nik! ser - ri - lu - se ner - tor - si - uk!

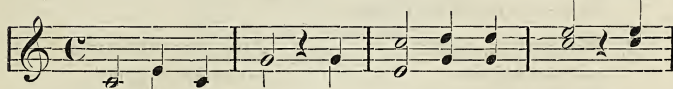
2. Uvapingnut sannituinaujunut 3. Atātaujub kitorngarijaminut  
kilangmētok opigijaujomavok nachoginata tussaromavātigut.  
Serriluse nertorsiuk! Serriluse nertorsiuk!

4. Ingernivut akkimuksivut pāne  
Hailigiojok ingervigēnarpavut.  
Serriluse nertorsiuk!

## 8. Nalegavut nakorisiuk.

Danket dem Herrn.

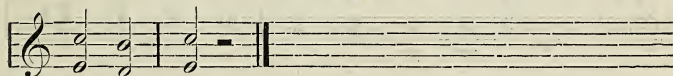
C. F. Schulz.



1. Nā - le - ga - vut na - ko - ri - si - uk! sai-



ma-ner - mi - nut pit - tsi - ar - vi - gi - tsai - nar-



ma - ti - gut.

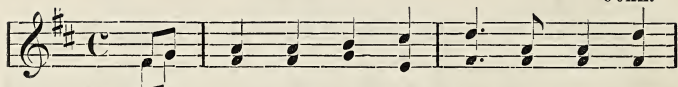
2. Angijōvok Nālegak, ila!  
ivsornaidlarpok  
attinga nertortaudlarlunelo.
3. Jēsusivut nertudlarlavut!  
naglingnerminut  
tokojutigidlalaurmatigut

4. Nertorsiuk nāpkigijivut!  
tussaromangmat  
nertordlerutiksakuluptingnik.

## 9. Okpertub nellunaiKutâ.

des Christen schmuck und ordensband.

John.



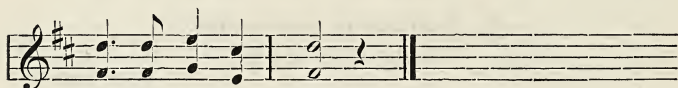
1. Ok - per - tub nel - lu - nai - ku - tã Jē-



su - se - mit pi - vok: sen - ni - nga - jō - lik-



sa - mi - nik nang - mar - ko - jau - dlar - pok, nang-



mar - ko - jau - dlar - pok.

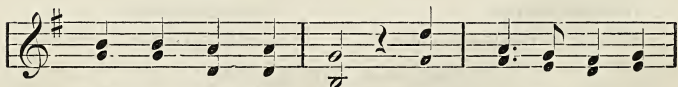
2. Piulijauvok, neliat  
kenuersârdlune  
kikiaktorsimajomik  
mallitsiarune.

3. Atē, taimailiulaurta  
nunamēniptingne!  
nâpkigijaulerkovluta  
tokoviksaptingne.

## 10. Kristusib sorsuktuksanga. Ef. 5.

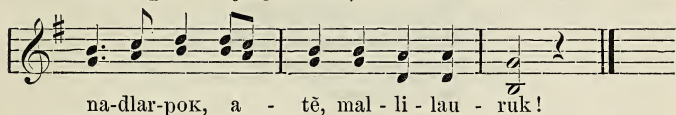
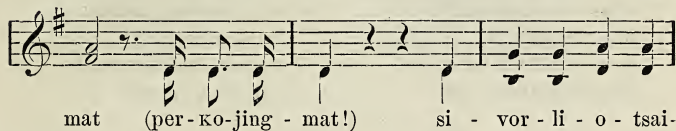
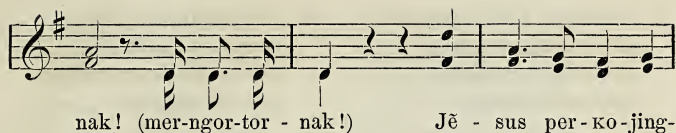


1. { Kris - tu - sib sor - suk - tuk - sa - nga, sor-  
u - vi - ngub pi - jo - ma - ni - nga ak-



su - gi - a - dla - rit!  
ke - rar - tor - lu . go!

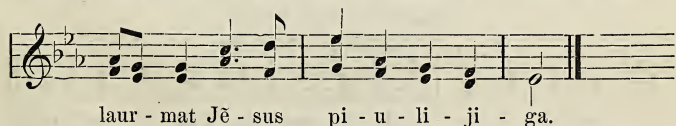
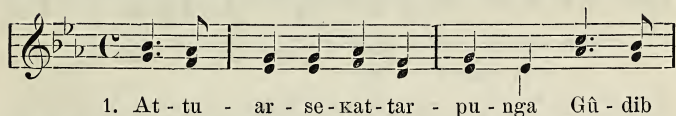
a - tē, mer-ngor-tor-



2. Gûdib sapputsiniksanga  
tiguniarlugo,  
okausingit maliklugit  
Efesusemiunut;  
igvit sangêtotit (sangêtotit)  
ajugaukovlutit (sangêtotit)  
Anernerme, okpernillo  
pivaliarkovlugo!

## 11. AttuarseKattarpunga.

Immer muss ich wieder lesen — v. L. Hensel.



2. Nutakkat kaikolaarmagit  
saimauseromavlugit,  
kanimajullo tamaita  
inûlitsainarmagit.

4. Attuarsitsainarpunga  
merngortujuidlunga,  
taimāk nellāgörtomiglo  
nagligilaarmagit.

3. Ajortullo Zoelnerillo  
illaliulaarmagit,  
tammartullo kiksartullo  
nāpkigitsainarmagit.

5. Saugakotine tamaita  
mianerilaarmagit,  
aggane issivingmagit  
amuaromavlugit.

6. Nalegak, sēr Kortorlanga  
ittikkavīt sānganne,  
kugvinut kujagivlutit,  
piulijigigapkit.

## 12. Uvloritjat Kilangmêtut.

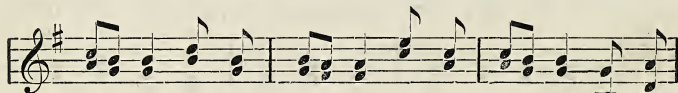
Weisst du, wie viel sterne stehen — von Hey.



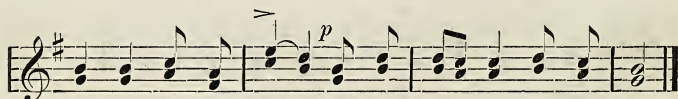
1. { Uv - lo - rit - jat ki - lang - mê - tut kit - ti -  
nu - vu - jal - lo tik - tau - vak - tut, kap - si -



laur - si - ma - vi - gīt? Gû - dib i - māk ki - ti -  
o - ma - ngā - ta - le?



laur-pait a - taut - si - mik tam-mai - na - ne; ta - mai -



ta kau - ji - ma - vai, ta - mai - ta kau - ji - ma - vai.

2. Kiktoritjat aulajärtut  
 aujab kiangningane,  
 mingeritjallo imāne  
 tamaita kittikigīt?  
 Gûdib attingit taivlugit  
 ilûnaita pingortipait  
 kувiasokovlugit. :|:

3. Nuttakkat uvlāk makitūt  
 innilangavingmingnit  
 Gûmullo tessiortaujut  
 uvlomē kittikigīt?  
 Kilangmētub ilûnaita  
 kuviagijomadlarpait,  
 kaujivlugit naglikpait. :|:

### 13. Iksivautarsoarmêtok.

Er, der auf des himmels throne.



1. Ik - si - vau - tar - so - ar - mē - tok a - tã - ta - gi -



ja - vul - lo, nag - lik - ti - vut ner - ri - ti - vut



pit - si - ar - ti - gi - ja - vul - lo, Gû - di - vut ner -



tor - tau - le, Gû - di - vut ner - tor - tau - le!

2. Nerkiksanik annorânik  
 pivogut tâpsomangat,  
 ajokertortiptigullo  
 nûtautipâ pairsinine,  
 nagligigamitigut. :|:



## 14. Gûb Kaitangit.

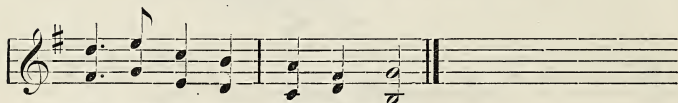
Brich die rosen.



1. Gub kai - ta - ngit ka - ma - gi-kit nel - li - u - ti-



ni - nga - ne pi - vik - sat ka - ma - gi - lau-ruk,



kau - pat ki-ngo - rai-dlar-mat!

2. Tarnib, timib piksanginik  
tamangnik kamalaurit,  
uvlome tigusilaurit,  
kaupat nellonadlarmat.

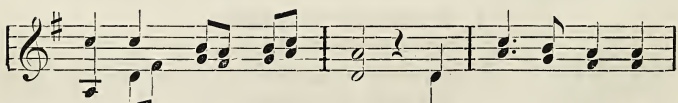
## 15. Illuvermut nellâgôrnek.

Ueb immer treu und redlichkeit — von Hölty.

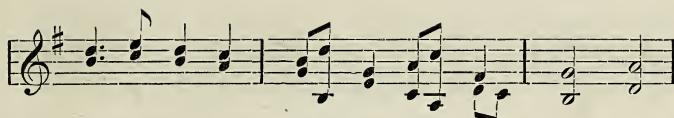
Mozart.



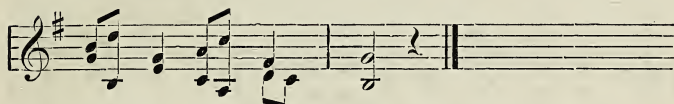
1. Il - lu - ver - mut nel - lâ - gôr - nek at-



tut - sai - na - lau - ruk! sen - ner-kot - si - lu-



är - sung - nak Gûb ap - ku - ti - nga - nik, Gûb



ap - ku - ti - nga - nik!

2. Tagva inõtsit nuname  
okiginiärpat,  
tokublo tikilerpattit,  
sivõragingilat. :|:

4. Siorniorpok kissime  
idluitulijok,  
ikligunerminut ila  
aulatitaugame. :|:

3. Tagvalo eput pautiglo  
aggangne okiput,  
nerketuinaktauk tagva  
mamaridlalerpat. :|:

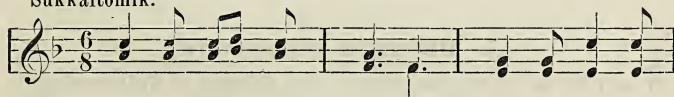
5. Idluarnerle kissiat  
piniatsainaruk!  
sokosijuilutillo  
illuvernêrkârnak. :|:

6. Illuvît erngutarnuttauk  
saimanaromârpok;  
kugviornerilaurtatit  
kuvianartungorput.

## 16. NâmaksineK.

Freund, ich bin zufrieden.

Sukkaitomik.



1. Nâ - mak - si - dlar - pu - nga il - li - nga - nim -



ne, ku - vi - a - gi - lu - go ig - lo - gi - ja -

ra; ak - lu - i - dlar - lu - nga

tus - su - ngi - la - nga as - si - ma pi-

ja - ngit pi - jo - ma - na - git.

2. Nerkiksarijakka  
Gûdib kaitangit  
mamaridlarpakka  
sullerkârlunga.  
Kidjijâdlarlunga  
artorsarkârdlunga,  
kujalidlarlunga  
nerrivakpunga.

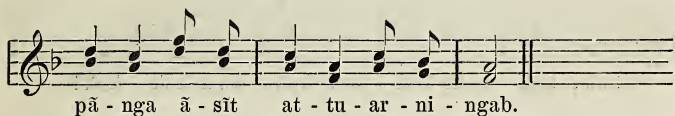
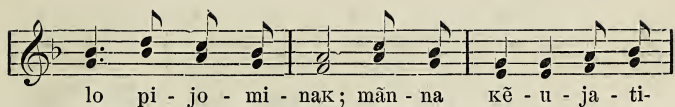
3. Kuviasukpunga  
tagva nuname,  
nertortaudlarnermik  
kenitsannanga.  
Illuvertauguma,  
ullapirsaumik  
tarniga pekarpat  
akluipunga.

## 17. OperngâK tussugivara.

O wie ist es kalt geworden — von Hoffm. v. Fallersleben.

Sukkaitomik.

1. O - per - ngâK tus - su - gi - va - ra, au - jar-

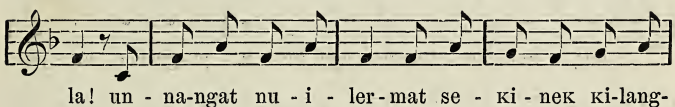
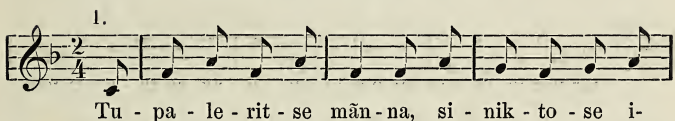


2. Operngāk, tussugijangat  
angijut mikkijullo,  
aularviksakalerangat,  
uvanga paitillunga.

3. Unēlle, illaungikuma  
kemuksekataunanga,  
tujortaujomadlarpunga  
ilingnut nagliktara.

## 18. Kanon: Tupaleritse mănna.

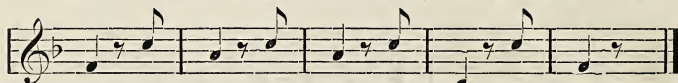
Wacht auf ihr schläferinnen.



3.



mat: kuk - kuk, kuk - kuk, kuk - kuk, kuk-

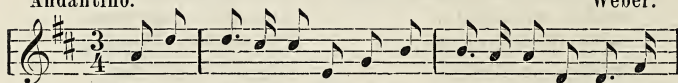


kuk; kuk - kuk, kuk - kuk, kuk - kuk, kuk - kuk!

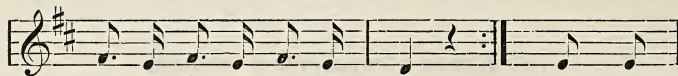
## 19. Kuviasuklunga.

Andantino.

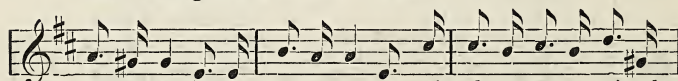
Weber.



1. { Ku-vi - a-suk-lu-nga ne-ri - u-dlar-pu-nga o-per-  
o - ki - ok a - ngi-jok mer-ngor- tor-na-dlar-tok-u - vam



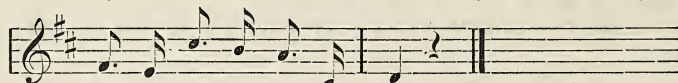
ngāb ti - ki-nik - sa-nga - nik; Ke - juk-  
nut a - ngi - lu - ar - to - mik.



tar-ner-lo, im-mer-tar-ner-lo su - li - ak-sa-tu - a - ri-vāk-



ka; net - se - kar-na- nga kē - u - ja-ga-ma au - jak



tus - su - gi - ma - rik - pa - ra.

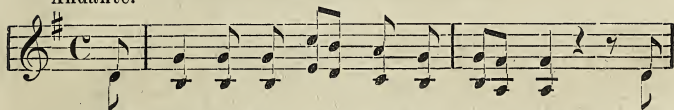
2. Illiarsövlunga ajorsadlarpunga  
timima annoräksanganik;  
kiksainadlarlunga inōnajarlunga  
kaujimangikuma Gûdemik.  
Ikajorninga, nāpkiningninga  
taettituarijomavākka;  
illinganera kamagidlarpā  
ānanāmik pairijauvunga.



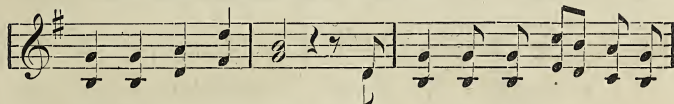
## 20. Takpaunga taekkojartorpunga.

Dort oben auf jenem berge.

Andante.



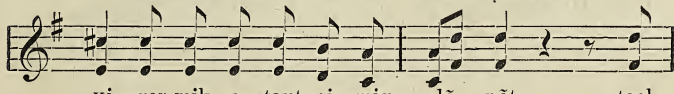
1. Tak-pau-nga taek - ko - jar-tor - pu - nga tuk-



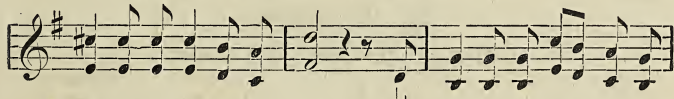
tu - ka-ngi-ma - ngăt? sil - lar-ner - lu - vak-so-ar-



mul - le ut - ti - le - ri - vu - nga; a-



ki - ger-mik a - taut-si - mig - lõ - nēt taek-



ko-li-lau-tsa-ngi-na - ma, tai - mai-mal-lo kik-sa-dlar-

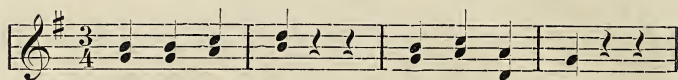


pu - nga, su - li - lau-ngi - na - ma.

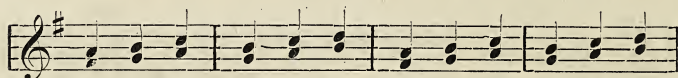
2. Nălegaptale agganginut  
aulataudlarpunga;  
tăpsoma pattangaitipānga  
ovane nuname;  
uvlome ajorsaramalōnēt,  
neriudlarpunga ila:  
sukutsianele piksamnik  
pilliniarmanga.

## 21. Okiub aularninga.

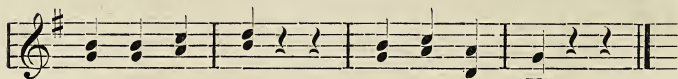
Winter ade! scheiden tut weh.



1—3. O - ki - or - le a - vi - laur - luk!



1. a - ving-nīt i - la - le kik-sar-nar - ni - ki-pok.  
 2. er - ka - gi - ngi - la - git, u - nga - si - dla - ru - vit.  
 3. au - lar - lu - ngi - ku - vit, tu - vaer - u - tjau - vo - tit.



1.—3. O - ki - or - le a - vi - laur - luk!

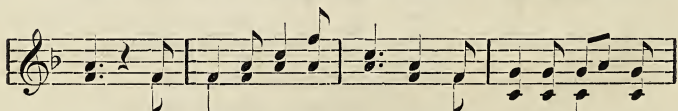
## 22. Operngâme.

Komm lieber mai und mache.

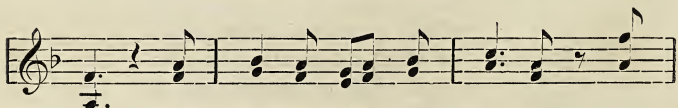
Mozart.



1. Ku - vi - a - su-dlar - po-gut o - per-ngã-ler-ming-



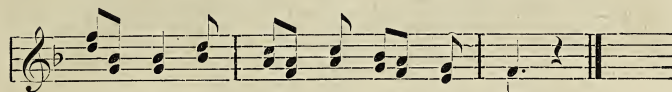
mat, o - ki-ub si - vi - tu-jub nã - ni-nga ti - king-



mat; i - la ku - ja - li - vo - gut, măn-



na ti - ki - dlu - go i - ka - jor - tau - lau -



rap - ta pi - u - li - jip - ting - nut.

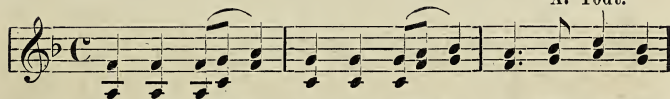
2. Timikut tarnikullo  
pairilaurpätigut  
ajokertorlutalo  
Gûb okausinginik.  
Uvlome nertorlavut  
kenuersârnine  
nungutilaungimago  
uvagut pivluta.

3. Illinialaurtapta  
erkaitipätigut,  
sâgiartuksaugapta  
ila Jêsusemut.  
Kanortök ilûnata  
angervigilavut  
perkutauijomavluta  
âniialaurtomut!

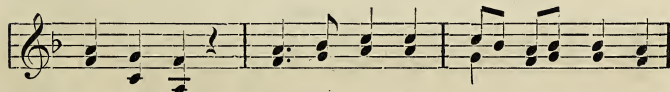
## 23. Operngâb.

Auf den schnee.

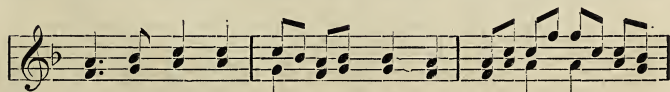
A. Todt.



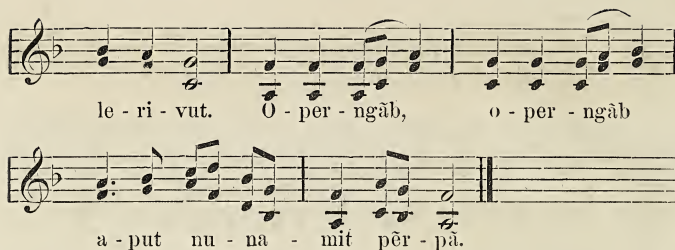
1. O - per - ngâb, o - per - ngâb a - put nu - na -



mit pêr - pã; tag - va o - ki - ok so - raer - pok,



per - or - tut â - na - nau - si - vut, ting - mit - jat nip -



2. Gûdiga, Gûdiga  
pijomajat pilaurle!  
nuvujakarkojiguvit,  
sillaluk kattakojaukpat,  
perortut nakorsivut.  
Gûdiga mal.

3. Omatîk! kiksarnak!  
puigortaunginavit;  
sannikteriguvillônêt  
manigortaunajarpotit,  
paunga ärlungaguvit.  
Omatîk mal.

## 24. Tingmitjat utterivut.

Alle vögel sind schon da — von Hoffm. v. Fallersleben.



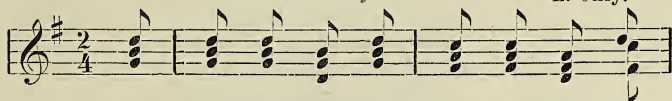
2. Ilûnatik serrimut  
aulajâdlalerput,  
ikkarilik, kutsertak  
aviortok, missartak;  
saimarsaut serrinerlo  
neksarpât ilingnut.

3 .Maligomagivogut  
kuviasukluta;  
serrijomagivogut  
sorlo tingmitjatitut,  
nanēmangâptalônêt  
ingeromavogut!

## 25. TussarveKarniarpogôK.

Waldeonzert: Konzert ist heute angesagt — v. Dieffenbach.

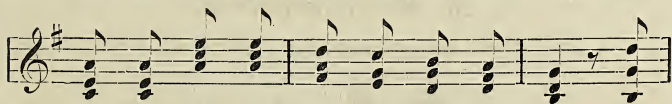
E. Ohly.



1. Tus - sar - ve - kar - ni - ar - po - gôk uv-



lo - me sil - la - me, nip - li - a - ju - tit



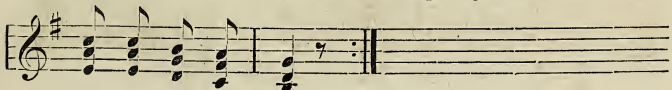
ä - kik - put, tus - sar - ni - ja - rër - pok. Ser-



ri - ler - put, nip - li - a - vut sa - juk - su - tut i-



la; ag - gi - a - rut nip - jau - til - lo nip-



ler - put sil - la - me.



2. Kutsertab primo attorpā  
aggiaruteme;  
koppanoak sekundamik  
niplertitsigivok.  
Serrilerput etc.

4. Ukpiķ kilausijārivok  
ajungitaminut;  
aviortok kongmuarpok  
sajuksudlarlune.  
Serrilerput etc.

3. Ikķarilik isaluglo  
nipjausijārivuk,  
tullukķab basse attorpā  
unēt āķingitok.  
Serrilerput etc.

5. Tuggajub serridlarlune  
nokaranelōnēt  
sigguminut katjudlarpok  
taktemik tamainut.  
Serrilerput etc.

6. Ukaleķ, tukto, akľarlo  
tataminiarput;  
igupsat ķiktoritsallo  
sulluksokatauvut.  
Serrilerput etc.

## 26. Seķineradľarivok.

Da lächelt nun wieder der himmel so blau.



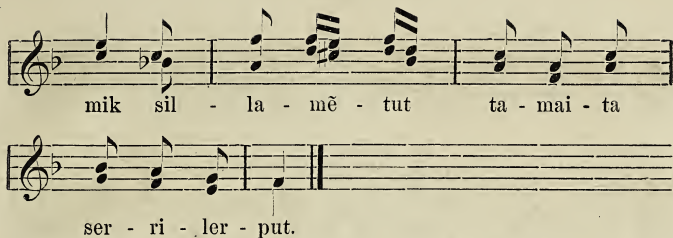
1. Se - ķi - ne - ra - dľa - ri - vok ķi - lang - mil-



le, ķu - vi - a - na - dľar-pok mān - na sil - la-



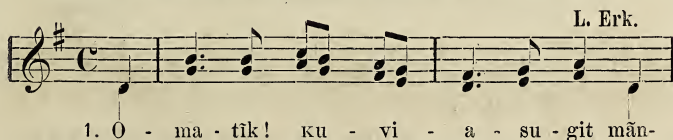
me, na - pā - tut tu - ngu - ķor - si - vut nu - tā-



2. Kakkakut, naksakut pisulārpogut,  
nuvugulait ama tautungmivlugit,  
tingmitjat nippingit tussarmivlugit  
ilūnaitalo kuviagivlugit.
3. Ekaluit, ôkkat kaitaulārmijut  
nerkiksauvlutiglo mamadlālārput,  
tikititsijorlo nakorilavut  
nerkiksaptingniktauk issumangmijok.
4. Nungusuitorle nunamēngilak:  
perortut tamaita kunnulilārput,  
mingeritjat aulalārput tuavi,  
okiuksak tikisarailārivok.
5. Inōtsime okiōninganetauk  
okpertub manigorutigidlarpā  
tokokut Jēsumut aijomārnine;  
operngāk pāne neriugidlarpā.

## 27. Aujarsiut.

Geh aus mein herz und suche freud — von P. Gerhardt.



*cresc.*

na - au - jak kag - li - ler - mat, per - or - tut sak-ker-  
 ma - ta; na - pār - tut tu-ngu - jo - ler-put, ting-  
 mit - jat ti - ki - le - ri - vut. Gû - di - vut ner - tor-  
 la - vut!

2. Tagva issumakarpunga:  
 nuname ānanaudlarmat,  
 ānanaunersak ila  
 sakkeromārpok kilangme,  
 Jēsusb najorningane  
 hallēlujalārupta.

3. Gûde, kenuvigivagit:  
 nutaijotsiadlartotut  
 mäne illingalanga!  
 napārtotullo ōmartut,  
 mamartunik paungaliktut  
 tungujuēnarlanga!

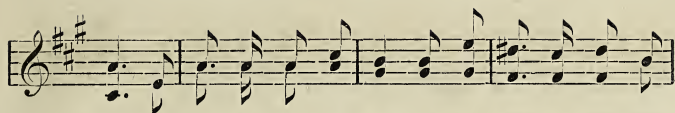
4. Nuname perortilaunga,  
 Gûde, nertornautiksarnut  
 pivaliarkovlunga!  
 paunga nûtitaukāranga  
 Gûd, perorsēvekotingnut  
 aujautsainartolingnut!

## 28. Aujaulerningane.

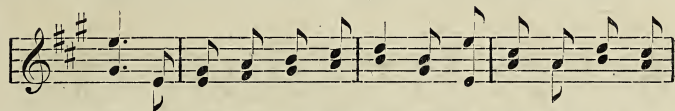
Es ist mir wie den kleinen.

Gersbach.

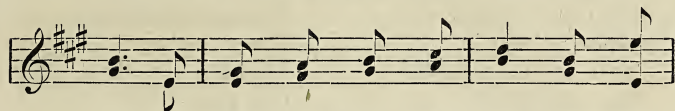
1. Ku - vi - a - su - dlar - lu - nga măn-na au - lar-pu-



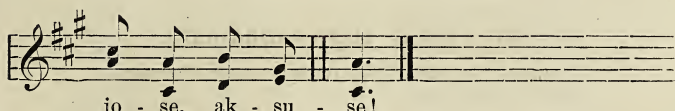
nga, ku - ja - li - dlar - lu - nga - lo i - ka - jor - tau - ga -



ma! au - jau - ler - ming - mat a - ma, si - la - gi - dlar - lu -



ne, mǎ - ngat a - vi - ler - pu - nga; pai -



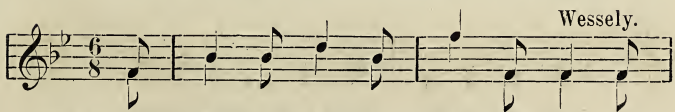
jo - se, ak - su - se!

2. Atê, epudlaritse  
tuavitsomamut! .  
anorekatsiarle  
idluartomiktök!  
sorlo tingmiak pâne  
tingmingmat sillame,  
tingmigivogut sorlo  
uvagut imarme.

3. Nunavut okkëvivut  
tachesimarêrpok,  
nunat sunatuinait  
alakkarpâtigut;  
sakkijârungnaernagle  
igvit Nâlegavut!  
kuviasuktillutalo  
najutsainartigut!

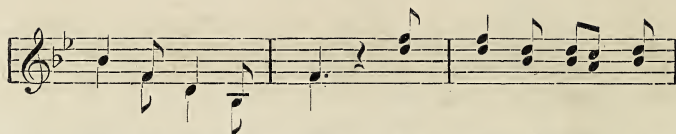
## 29. Mâna aulalermigama.

Wolau es ruft der sonnenschein — von Tieck.

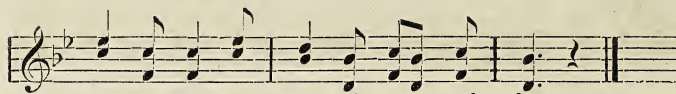


Wessely.

1. Mân - na au - la - ler - mi - ga - ma pi -



na - su - ar - vim - nut, Gû - dib pi - ngor - ti -



laur - ta - ngit tau - tung - ni - ar - pak - ka.

2. Kôb nokaromatsangitub  
kakkat aulangitub,  
nunab, kilaub, uvloritjat  
Gûd nellonailivât.

3. Kemergojomangilakka  
issumakangitotut;  
Nâlegarle nertorlugo  
Gûd pingortitiga.

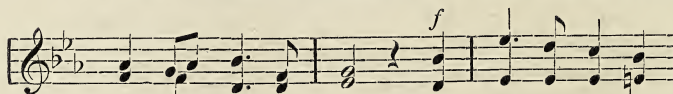
### 30. Uvlâk tikilermingmat.

Wenn ich in stiller frühe — von Knapp.

Th. Fröhlich.



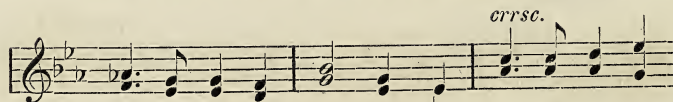
1. Uv - lâk ti - ki - ler - ming - mat, ku -



vi - a - suk - pu - nga, kau - ma - ma - rik - til -

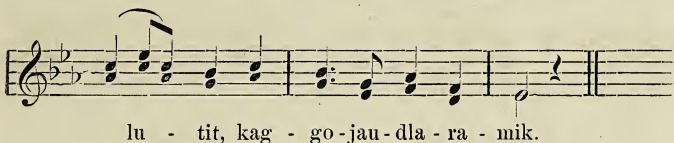
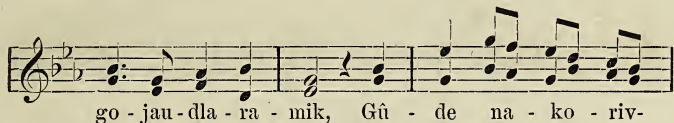
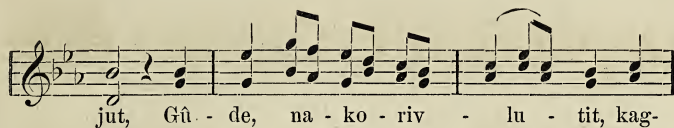


lu - go târ - to - kar - ung - naer - mat! nu -



tă - mik tu - pa - ler - put pi - ngor - ti - si - ma -



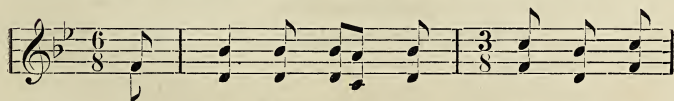


2. Gûde ivsornaitotit!  
tagva erkaivunga,  
kaumajorsõdlaravit  
sekinertut ila;  
tâb illainangalõnêt,  
mikkinerpâk unêt  
ilingne, kaumajotit,  
inniksakangilak.

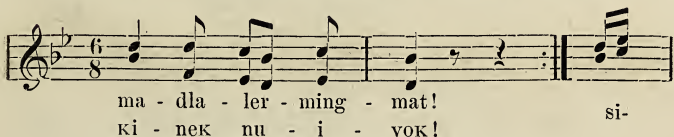
3. Târsiokattarama,  
Gûde, uvangatauk  
târmit amualaunga  
kaumainarkovlunga!  
õmatimnit pèrlugit  
târsiornadlartut!  
kaumajomut pilaurtok  
piloringmêk ila!

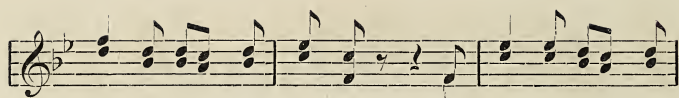
### 31. Atê tupalauritse.

Erhebt euch von der erde — von Schenkendorf.

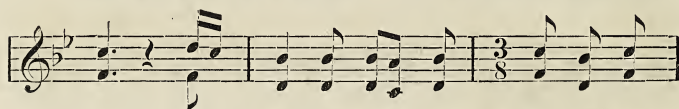


1. { un - nu - ang - o - jung - naer - pok se-





ning - mit mak - ki - tit - se      ò - ma - ri - dlar - lu -



se,      tak - pau - nga ãr - lo - rit - se! pã -



nẽng-mat Gû - di - se.

2. Tamat sullerkârase  
tuksialauritse,  
torârtidlugit paunga  
kilangmut tarnise!  
Inuk tupalerpaktok  
Gûd illaginnago,  
tuksiaromangitok  
pilorijuipok.

3. Umiartorupselo  
kajartorupselo  
pailerangapselônêt,  
aulartokarangat:  
najortaujomavluse  
tamât Gûdiftingnut  
sulinasuaritse!  
pijominadlarmat.

4. Kenuvigidlarpagit  
tagva Nãlegara:  
illakka uvangalo  
takkunãlaurtigut!  
uvlome saimanernut  
pitsartutillaunga!  
sãlakalauravillo  
sãlakartiminga!

## 32. Uvlãrsiut.

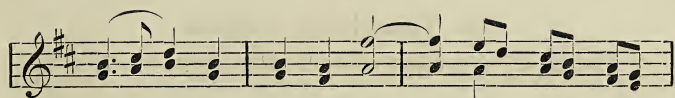
Lobt den Herrn — von Patzke.



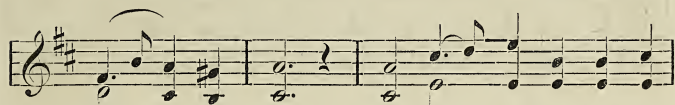
1. Nã - le - gak

ner - tor - si - uk!

tu -



pak - pã - ti - gut se - ker - ngub nu-



i - - ler - tub pi-ngor - ti - tal - lo ta-



mai-ta ku - vi - a - so - ko - ji - vut.

2. Nãlegak nertorsiuk!  
nuvugulaittaaik  
nertorpãlle uvlãkut,  
tingmitjat napãrtunêtut  
nipliavigigivãt.

3. Nãlegak nertorsiuk!  
sittimingnille  
õmajut kujagivãt.  
Tarnik! tamainille igvit  
Nãlegak kujagiuk!

### 33. Inûlerviane.

1. Nãlegak nertorsiuk!  
saimarsaininga  
sekinertut nuivok,  
kaumaserub pãngat pijub  
kaumarsalerpãtigut.

2. Nãlegak nertorsiuk!  
kotsingnerpãmit  
akkarpok ullapirsaut;  
paradis angmartaumavok  
Jêsuse inûlermat.

3. Nãlegak nertorsiuk!  
nertordlerutit  
pilit kattalaurtunit,  
kilak ama angmartaungmat,  
Jêsuse inûlermat.

### 34. Tupaklunga uvlâkut.

Erwacht vom süßen schlummer — von Lavater.

Scholinus.



2. Merngortortok kissivît  
nakorsitilaurpat;  
uvlâk ullapirsaumik  
missigitiparma.

4. Gûdik! mitsuksoarne  
perortut keblerput;  
sillarsûblo illûnât  
nellonaitipâtit.

3. Tamaita takkojavut  
saimarpattit mâna;  
inôtsemut nutâmut  
tamaita makkiput.

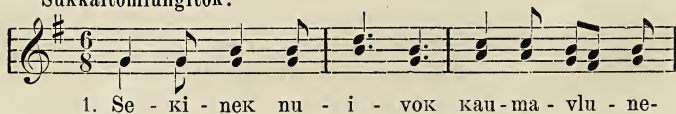
5. Tingmitjat napârtune  
nakoridlarpâtit;  
nuvugulaît sakkerput  
nertornautiksarnut.

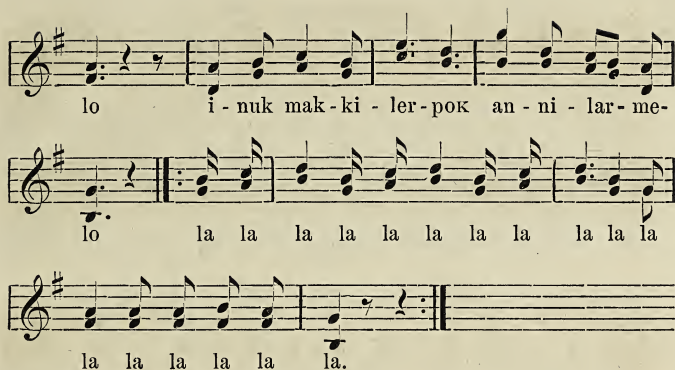
6. Nâlegak nertorlavut  
inôvluta mâne!  
inôsipta ilûnât  
nakorênarliuk!

### 35. Imgerutit tuktusiortunut.

Mel.: Mit dem pfeil, dem bogen.

Sukkaitomiungitok.





2. Kuviasudlarpok  
sillagidlarmat,  
tuktusiornermut  
änanaudlarmat.

4. Tukto allakarpok  
kuvianamêk!  
tânekisâlerpok  
kukkerlugolo.

3. Illungertorlune  
kakkaliarpok,  
allakkausijârpok  
tuktunik ila.

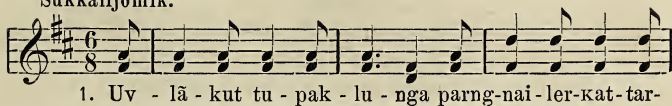
5. Kuviasugitse  
kitorngârsukka,  
uvlome tamapse  
nerritigapse.

6. Igvillo aipara,  
kuviasugit  
karliksamik mænna  
piniaravit.

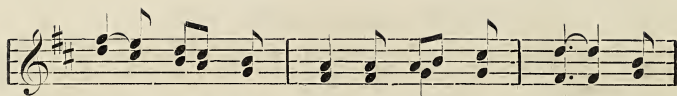
### 36. Uvlâkut tupaklunga.

Im wald und auf der haide.

Sukkalijomik.







pu - nga au - lar - o - mav - lu - nga, au-



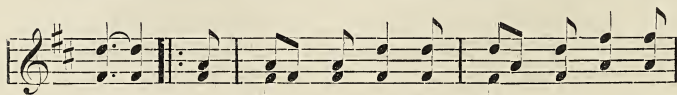
lar - o - mav - lu - nga; ti - ngi - jut, pi - suk-



tul - lo i - ma - kut nu - na - kul - lo pi-



na - su - ar - pak - ka, pi - na - su - ar - pak-



ka. Ku - vi - a - nak, ku - vi - a - nak, a-



ngu - tu - a - ru - ma!

2. Pinasualaurlunga  
unnungmat utterpunga  
kuviasuklunga; :|:  
aipara, kitorngakka,  
iglomiokatikka  
taekojartorlugit. :|:  
Kuvianak, kuvianak,  
angutuaruma.

### 37. Unnuksiut.

Komm stiller abend nieder — von Claudius.

Laur.

1. Un - nuk - sak, ut - ti - laur - mīt nu-  
na - gi - jap - ting - nut! im - ger - vi - gi - vap-  
ti - git, ku - vi - a - na - ra - vit.

2. Kilaub aupalungninga  
tōrērpok nunamut,  
napārtullo tachangit  
takijōmarikput.

3. Silla nippangidlarpok,  
tingmitjat kissimik  
unnuksiutimingnik  
nipliluārsukput.

4. Unnuksak uttilerkēt  
nunagijaptingnūt?  
imgervigivaptigit:  
ānanauvok silla!

### 38. Sekinek nippijok.

Goldne abendsonne — von Anna Urner.

Naegeli.

1. Se - ki - nek nip - pi - jok ā - na - nau - dlar - tok  
ke - mer - go - ga - ngap - ko, o - pi - guk - pu - nga.

2. Erkailerangama  
pingortitsijub  
atausēnaub, Gûdib,  
sennangmatiguk.

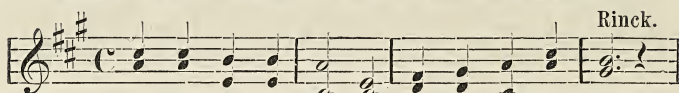
3. Kaumarsaijövotit  
sillarsoarmik,  
sannituinauvlunga  
tarnekarpunga.

4. Ilingnit sekinek  
sādlalerpunga  
Gûdimnut, tāpsoma  
piulingmanga.

5. Inutuinaujunga  
nertorlaurlagit,  
tarnekartigamga  
ōmainartomik.

### 39. Unnuk akKarivoK.

Abend wird es wieder — von Hoffm. v. Fallersleben.



1. Un - nuk ak - ka - ri - vok ul - la - pir - saul - lo



au - lat - si - dla - ri - vok nu - nar - so - ar - me.

2. Kissime kök imna  
nokatsangilak,  
nippalijärlune  
kôtsainadlarpok.

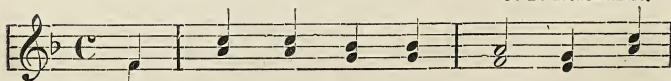
3. Unnugaloarpat,  
innilangilak,  
sivaniublönēt  
kikkartingilā.

4. Omat! taimaipotit  
tussugijarne;  
innilanganermik  
pigittök Gûmit!

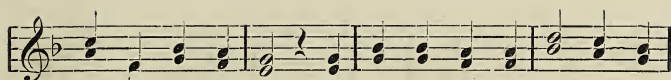
### 40. Tussarlugo sivaneK.

die abendglocke schallet — von N. Müller.

J. F. Reichardt.



1. Tus - sar - lu - go si - va - nek ku -



vi - a - suk - lu - ta mer-ngo - er - si - ler - po - gut su-



li - ak - sap-ting - nit.

2. Utterpogut iglomut,  
ama târsilermat,  
Gûde kujagivlugo,  
ikajortaugapta.

4. Ullapirsautekarpok  
nippekangitome  
napärtullo attänne.  
kakkallo kängine.

3. Sakkijätsialerput  
mâna uvloritjat,  
takkerlo kaumailerpok  
nunab târninganik.

5. Ullapirsautekarle  
ômatiptingnetauk,  
Gûdib najorningane  
sinnilerkovluta.

# 41. Sekinek nippivok mâna.

Seht wie die Sonne schon sinket.



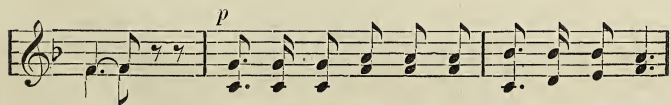
1. Se - ki - nek nip - pi - vok mân - na,



nu - na - me târ - si - ler - pok,

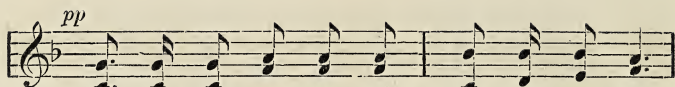


no - kar - ko - jau - vo - gut a - ma si - va - niub nip - pi - nga-




nut. A - na - nã - mig - le si - va - ner - po - tit,

*pp*



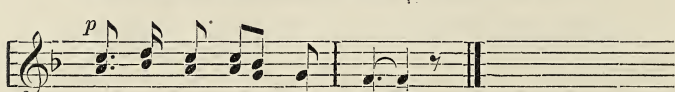
ä - na - nã - mig - le si - va - ner - po - tit,

*cresc.*



tus - sar - nar - to - mik i la,

*p*



mer-ngor-tu - dla - rap - ta.


2. Unnuak tikkilerangat,  
 sivanek kaikogivok  
 kattimajuksaulertunik  
 Nãlekab iglunganut.  
 Kuviasukluta illauvogut,  
 illiniarviksakarpallõnõt,  
 ajokertortauvluta  
 tussutsainarapta.

## 42. Nutarârsuk.

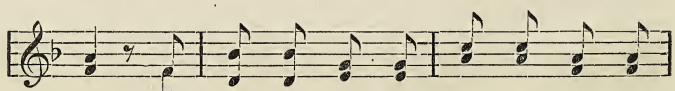
Schlaf kindlein schlaf!

Sukkaitomik.

Friedrich Reichardt.

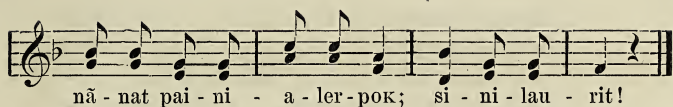


1. Nu - ta - râr - suk, si - ni - tsi - a - lau-



rit! a - tã - tat au - la - ro - ma - vok, a-



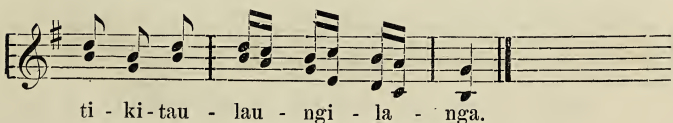
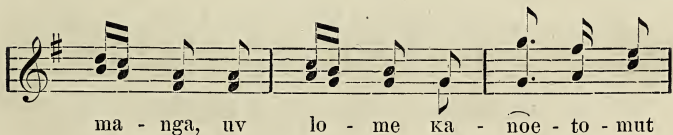
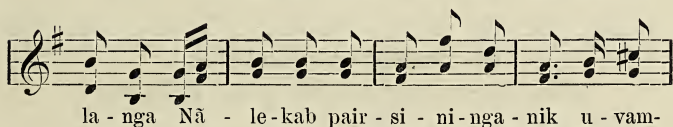
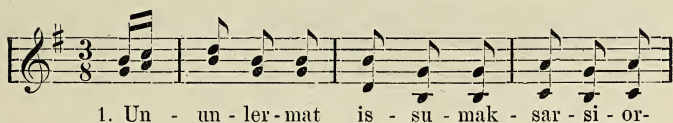


2. Sinikkuvit,  
sinektomavlutit  
engelit taekkolârpattit  
pairsidlartut nutakkanik  
ānanāmik.

3. Sinilaurit!  
nutaraulaurivok  
Jēsusiārsuk iliktut,  
iliktut sinilaurivok;  
sinilaurit!

### 43. Unnulermat.

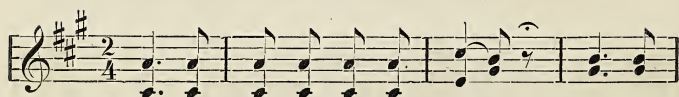
Es tönen die hörner von ferne herüber.



2. Inōsera uvlome pairidlarmago,  
kujagijomavara ōmamulle;  
ilūnamnik kaitsilerpunga ilingnut,  
idluarijarnut ākiktaulanga.
3. Unnulermat, sekinek nippijarērpok,  
Gūdible saimaninga soraingilak,  
ōmatiga kaumarsartautsainalaurle  
uwlōtillugolo unnuamelō.
4. Atātagigapko, sivōrangilanga,  
mānnamut pattangaititsainarmanga;  
inōtillunga tessiutsainarlinga!  
ōmunga nippingatsainarkovlunga.
5. Unnulermat, tarnik! Nālegak nertoruk  
ajungitulidlarningit pivlugit!  
tamakkua kujalijutigilaukit,  
tīmiga innilangalermat mānna.

#### 44. Mērngortudlalerama.

Müde bin ich, geh zur ruh — von L. Hensel.



1. Mer-ngor - tu - dla - le - ra - ma sin - ni-



go - ma-dlar-pu - nga; a - tā - tak ki-lang-mē-



tok, ud - jer - tut - si - a - nga - tōk!

2. Idlultulinerä

uvlome, Gûd pēlauruk!  
Jēsub aungata sângne  
patsitiksajarpānga.

3. Illakkalo tamaita

saputikit, Gûdiga,  
inuillo tamaita  
perkojaulit ilingnut!

4. Kanimajut pairikit

kiksartut manigorkit!  
kuviasuktitigut  
tak kib kaumaninganut!

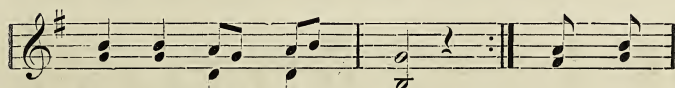
# 45. Takkek.

Guter mond, du gehst so stille.

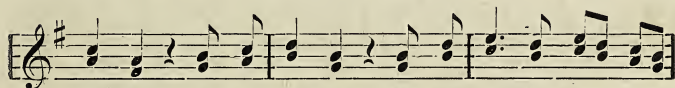
Sukkaitomik.



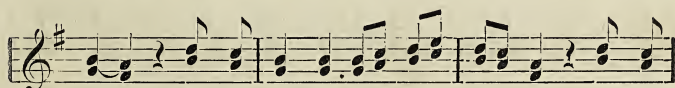
1. { Tak - ker - le taek - ko - nã - rap - kit, ku - vi-  
{ Gû - de ner - tut - sai - na - rang - ne un - nu-



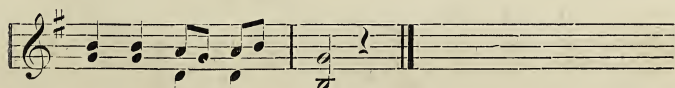
a - gi - dlar - pa - git, kau - ma-  
ar - si - or - lu - tit;



nît tus - su - gi - va - ra, târ - si - u - le - ra - nga-



ma, kau - mar - li - nga ap - ko - tim - ne i - nõ-



se - ra nãv - lu - go!

2. Kaumanerpīt manigorpait  
merngortortut tamaita,  
kilangmit pilitaungmata  
ullapirsautiksamik!  
uvangatauk nunab pingit  
merngortūtigivakka,  
takkek kaumatsiartotit  
paunga taekkonārtinga!

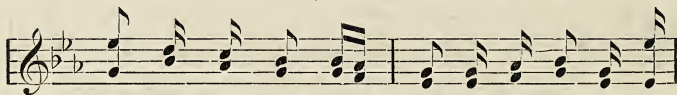
## 46. SivaneK.

Aus dem dōrflein da drüben — von Fink.

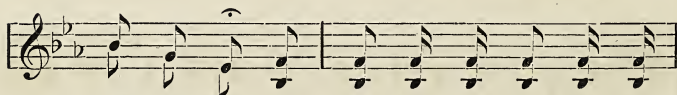
Nach Fink.



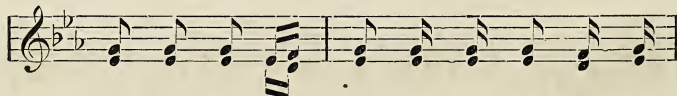
1. Nā - la - git - se tak - pā - ngat kat-



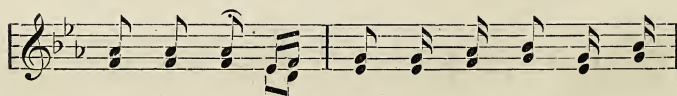
ti - ma - vīng - mit kai - ko - ji - vlu - ne si - va-



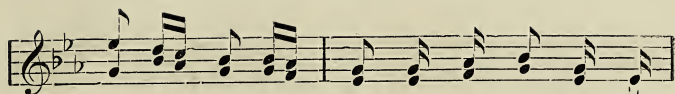
ni - dlar - pok: li - li - lau, li - li - lau, u-



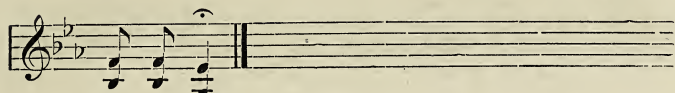
va - gul - lo si - va - ner - tau - gap - ta il-



lau - ler - ta! li - li - lau, li - li - lau, u-



va - gul - lo si - va - ner - tau - gap - ta il-



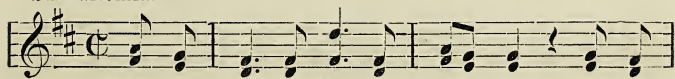
lau - ler - ta!

2. Kattimavingmêdluta Nâlegaptingnik  
nertordlertuksauvogut nellâgut!  
sivanek ila kujanadlarmêk,  
kilangmik erkaititaudlarapta. :|:
3. Uvlune tamaine, piluatomigle  
NâleKab uvlungane nâlekta!  
Gûdipta paunga kaikovâtigut,  
tagva angmalaurlit ômativut. :|:

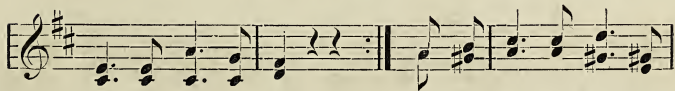
## 47. UvloriaK unnuksiut.

Sei gegrüsst in deiner schöne.

Sukkaitomik.

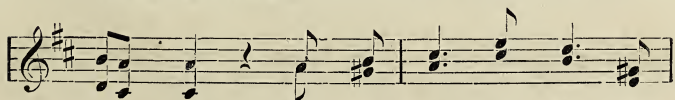


1. { Ku - vi - a - gi - dlar - pa - gil - le, ã - na-  
taek - ko - nã - le - ra-ngap - kil - lo, im - ger-



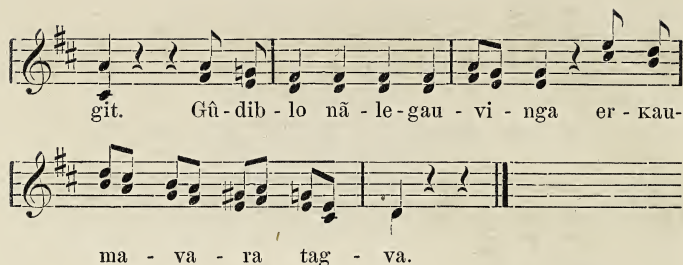
nãk uv - lo - ri - ak!  
vi - gi - dlar - pa - git.

pai-ngu-dlar - lu - nga tak-



pau - nga âr - lor - vi - gi - dlar - pa-





- |   |   |
|---|---|
| <p>2. Kaumanit taimaitsainarpok<br/>sokosijuidlune;<br/>sunamut pijaungilatit,<br/>ãnanautsainarpoit.<br/>Piloringnarmek! takpãne<br/>iliktut kaumavluta<br/>kilangmetsainalãrupta<br/>ivsornaimarikluta!</p> | <p>3. Uvloriamut unnangat<br/>tessiortauvut itsak<br/>illisimajut Jësumut<br/>Bethlehemut aivlutik.<br/>Taimak tessiulaurminga,<br/>ãnanak uvloriak,<br/>Jësumut piulijimnut<br/>torãrviksatôjomut!</p> |
|---|---|

## 48. Uvlome erniangovok.

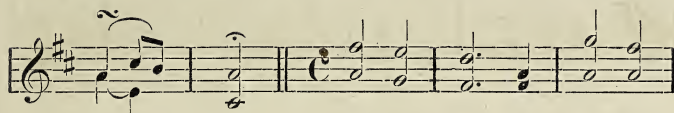
Welche morgenröten wallen — von Stollberg.

Luise Reichardt.

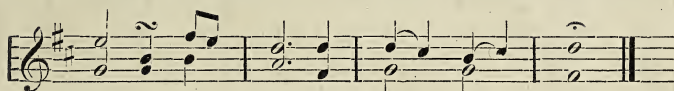




a - nar - tor - so - ak, o - kau - tau - jok taip - so -



ma - ne. E - nge - lib ka - ni - nga -



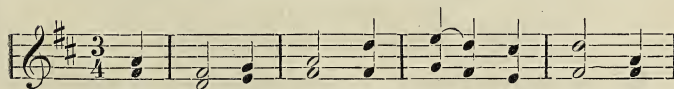
nut, u - vap - ting - nut - tauk pi - vok.

2. Gûdivut kotsingnermêtok  
nakoritsainarlavut,  
tunnitjivigingmatigut  
ernetuarijaminik.  
Okautaujungnangilak  
nāmaktomik naglingninga  
inungnut ilûnainut  
assiomalaurtunut.

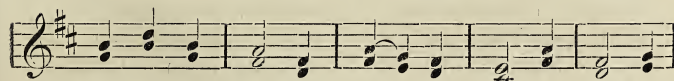
3. Tunnijaksakanginapta  
nutarârsuk Jêsuse,  
pigilaukit ômativut  
akkiliutiksamut.  
Imgervigilaptigit  
uylome inûlervingne.  
Hosianna, opinak,  
tussartaule, nutarak!

## 49. Naglingnek opigidlarpara.

Ich bete an die macht der liebe.



1. Nag - ling - nek o - pi - gi - dlar - pa - ra



Kris - tu - si - kut sak - ki - laur - tok; a - ngi - dlar -



- |  |   |
|--|---|
| <p>2. Saukkatut tãmmarsimajotut<br/>         inokangitomêtotut<br/>         ingergarma kemãdlarpunga<br/>         Nãlekamnit nagliktimnit;<br/>         òmisuktõjunga uvanga<br/>         òmale nãpkigidlarpãnga.</p>          | <p>3. Ilingnik pekaromavunga<br/>         òmatimne Jẽsusiga,<br/>         ilingnut kilanãdlarpunga<br/>         ìla, piulilauramga;<br/>         tokungnut sennigajolingme<br/>         merngoerserviksarsivunga.</p> |
| <p>4. Naglingnera nungulerangat,<br/>         nagligosuenarpotit;<br/>         niglijunga, nippungajunga<br/>         ònarsititsungnarparma!<br/>         kanortõk erkaumainarlago<br/>         naglingnõt una inornartok!</p> |   |

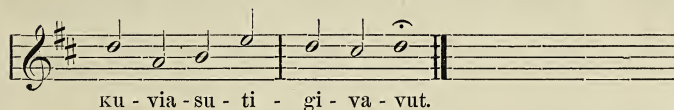
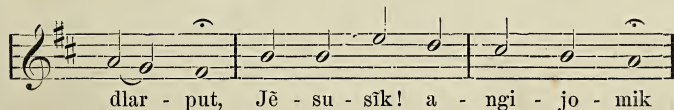
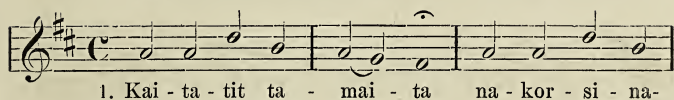
## 50. Inûlerviane.

Mel.: NaglingneK opigidlarpava.

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Kuviasudlarpogut mãнна<br/>         Jẽsus erniangogavit,<br/>         kilangmit tikisimagavit<br/>         tamaungale uvaptingnut,<br/>         nagligosumut kissiane<br/>         piulidlaromagaptigut.</p> | <p>2. Taimaimat nangerpogut mãнна<br/>         nerchevingme anernikut,<br/>         salutidlaromavlutillo,<br/>         taimãk erdligigaptigut;<br/>         òmamullo angerpoguttauk<br/>         ungagitsainaromavlutit.</p> |
|--|---|

# 51. Kaitatit tamaita. Mel. 7.

Alle deine gaben.



2. Igville tamainit  
pinerpāngovotit,  
iliktut sumiglōnēt  
nunamētokangilak.

3. Ittervigilauruk  
nangminek ōmatiga,  
illumertaukovlugo  
inerkonadlarnernik.

# 52. Engelit pānētut. Mel. 7.

Den die engel droben.

1. Engelit pānētut  
serritigijangat  
Jēsus akkalaupok  
kivgartoromavlune.

3. Tarnīk! imgilaurit  
nertoromavlugo,  
asserornartomit  
piulilaurmatit.

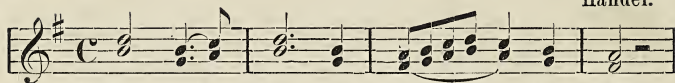
2. Aklugaloartub  
akluitipātigut,  
nutakkab sangētub  
pitsartutipātigut.

4. Atē ilūnata  
imgervigilavut  
Engelit pānētut  
serritigijangat!

# 53. NutaraK nertorlutit.

Mel.: Tochter Zion freue dich.

Händel.

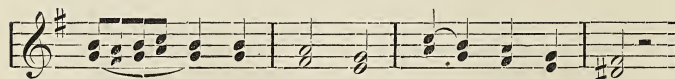


1. Nu - ta - rak ner - tor - - lu - tit  
5. Gûb i - nûb - lo er - - - ni - nga,

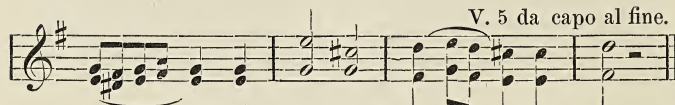


*Fine.*

img - - - er - vi - gi - vap - ti - gil - le;  
tus - - - sa - kit tuk - si - ar - ni - vut!



ner - - - che - ving - me na - nger - lu - ta



V. 5 da capo al fine.

ô - - - ma - ti - vut ô , nar - put.

2. Onarput naglingnermut  
tunnijaugavit pivluta,  
akkalauravit kilangmit  
nutaraulerlutillo.

4. Perkutigigaptigut,  
âkiksorigut tamapta  
nertortaujutiksarnut  
kuviagijarnullo!

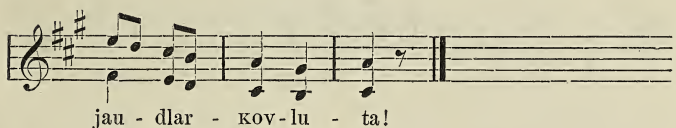
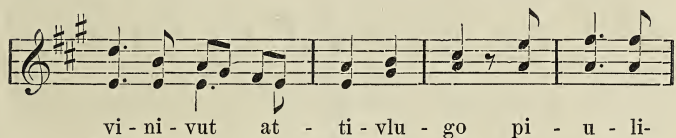
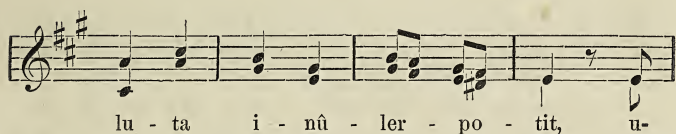
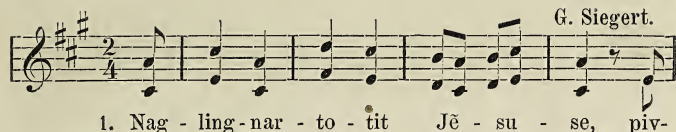
3. Nerchevingmêtotille,  
kaitsivigidlarpaptigit  
ômatiptingnik, pilaukit  
innigilaurlugillo!

5. Gûb inûblo erninga,  
tussakit tuksiarnivut,  
nâmanersaukârtinnagit  
pâne nakorivlutit.  
Gûb inûblo erninga,  
tussakit tuksiarnivut!



# 54. Naglingnartotit Jêsuse.

Du lieber frommer heilger Christ — von E. M. Arndt.



2. Kaumajotit, uvaptingnut  
tillimavotit Gûdemut,  
ômativut kaumarsakit  
idluarijaukovlugit.

4. Uvangatauk saimartinga  
nutaraulernernut ila,  
tarniga ubvalauruktök,  
ivsornaidlalerkovlugo.

3. Naglingnartotit nutarak!  
piloringnartok unnuak!  
tamanua opigivavut,  
Jêsus, inûvekaravit.

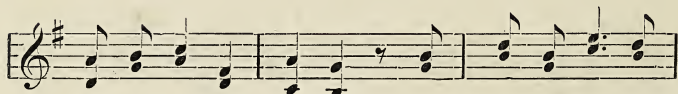
5. Uvlome kujagivagit  
illakka illagivlugit;  
ilingnut perkutaulanga  
kilangmut itterkovlunga!

# 55. Napârtorle.

O Tannenbaum.



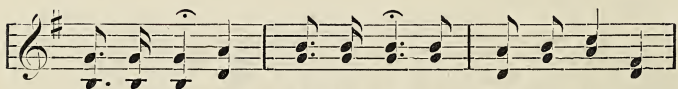
1. Na - pâr - tor - le, na - pâr - tor - le, ner-



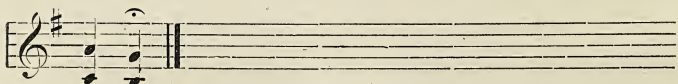
tor - nar - ma - rik - po - tit; tu - ngu - jor - po - tit



o - ki - ok, au - jar - me - tu - i - nau - ngi - tok, ak-



ku - nak - pat, per - si - ler - pat; i - la ner - tor - nar -



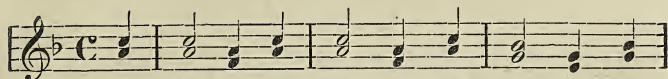
po - tit.

2. Napârtorle :|:  
 kuviagidlarpagit;  
 inûviane napârtub  
 serritekattalaurmanga.  
 Napârtorle :|:  
 kuviagidlarpagit.

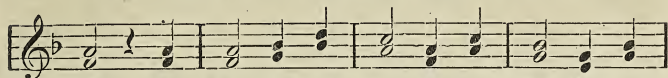
3. Napârtorle :|:  
 ajokertorivarma:  
 neriungnek, sokosinginek  
 ilingne takkuksaungmanik.  
 Napârtorle :|:  
 ajokertorivarma.

# 56. Ilipse sorutsit.

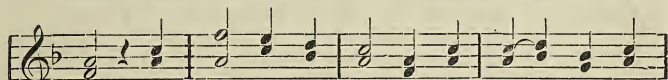
Ihr kinderlein kommt. Mel.: Wo findet die seele.



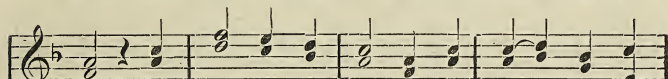
1. I - lip - se so - rut - sit kai - tit - se - le -



tõk tag - vu - nga ner - che - ving - mut Bet - le - he -



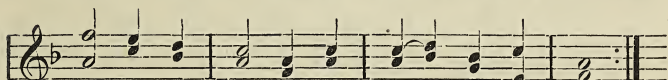
mut! ser - ri - ti - tau - ni - vut tak - kuk - si - uk -



tõk At - tä - tab ki - lang - mē - tub er - ni - nga -



nut! i - la tām - na na - ku - dlar - pok: tai -



mai - mat ku - ja - gi - tsai - nar - la - vut - tõk!

2. Atēle, ailerta anerniptigut  
nerchevingmut erniangojomullo,  
nutaraulermat mænna uvaptitut;  
tāmnauvorle Jēsus nālegauvorlo!  
Ahamarik nālegauvok,<sup>1</sup>  
taimaimat pituarijomavavut. :|:

4. Uvlome sulle kaikogingmatigut  
inūvingminut, õmatit kailugit  
tunnergutigivlugit nutakkamut;  
taimailiorupta, akluipogut.  
Serrivluta inõlaurta  
Jēsusipta nāmakutiksanganut. :|:

3. Ahāglo naglingnermut uvaptingnik  
anānaunersoarne kemalaurpā,  
piulijomadlauramitigut  
kilangmik kingorngujilerkovluta.  
Ilūnata torālerta  
takpaunga iglokarviksaptingnut. :|:

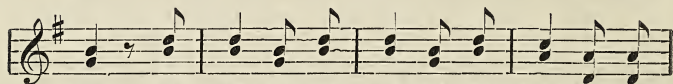
5. Taimailingatsainarasuarupta,  
Jēsusib illanārilārpātigut;  
sukutsianelo angerarupta  
takpaungarmarigomārpogut.  
Hallēluja! allianarmēk!  
kuviasutsainakatigēkapta. :|:

# 57. Sorutsit Kaititse.

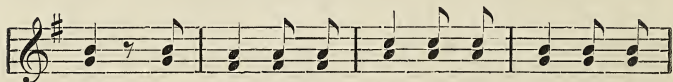
Ihr kinderlein kommet.



1. So - rut - sit kai - tit - se nu - ta - rår - sung-



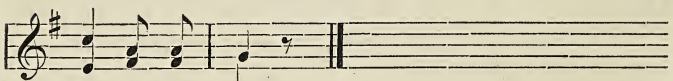
mut, a - tå - tab pā - nē - tub kai - laur - ta - nga-



nut! taek - ko - jar - tor - la - vut pi - u - lik - ler-



te er - ni - a - ngo - tai - nar - tok



Bet - le - he - me.

2. Unnuak tamanna kuvianarpok  
Gûdib erningata inûlervia!  
uvagut pivluta inungolerpok  
assiokonnata ajorniptingnut.

3. Tagvunga nergjutit nercheviannut  
illimavok tāmna pingortitivut,  
aumitekarlune iviksukkanik,  
nacholunginame piungitunik.

4. Taimaimat tamapta nakorilavut  
nutarârsuk kilangmit tikilaurtok!  
nipliâvigivlugo : hosianna!  
pivlungatauk kaigavit Jêsusiga!

# 58. Kujalidlarluse.

In dulci jubilo.

1. Ku - ja - li - dlar - lu - se măn -  
na im - ge - rit - se, ku - vi - a - gi -  
ja - vut Jē - sus ner - che - ving - mēng - mat,  
kau - ma - jor - sō - vlu - ne se - ki - ner -  
tut i - la, Gû - dib er - ni - nga,  
Gû - dib er - ni - nga.

2. Jēsus iārsuvut  
killanārijavut,  
manigudlartigut  
nāpkigosungnertut!  
nertornartōjotit  
amualaurtigut  
paunga ilingnut. :|:

3. Atātak Gûdivut!  
nertudlartaulerit,  
tillidlalaurangne  
ernīt erdligijat  
nunakuluptingnut;  
assionajarpogut,  
tāmna pingipat. :|:

4. Kuvianartut nauk?  
Unēt nunametauk,  
pānele kilangme  
pilualdlarlutik.  
Taimaimat takpaunga  
pinasuadlarta!  
pānetsominak. :|:

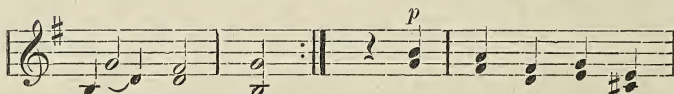


# 59. Gûmik nertordleritse.

Es ist ein ros entsprungen.



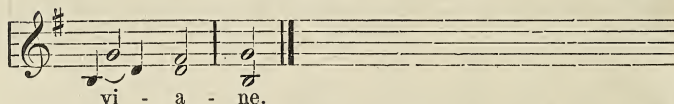
1. } Gû - mik ner - tor - dle - rit - se! Jê - sus i -  
 ku - vi - a - su - dla - rit - se, kik - sar - to -



nû - ler - mat; So - raer - put uv - lo -  
 ka - ler - pat.



me o - ku - mai - tut ta - mai - ta in - na - nga -



vi - a - ne.

2. Nellautaitigijanga  
 Jesaiab mănēpok;  
 napārtublo amānga  
 nuijokalerpok  
 nutaijodlartomik  
 tungujotsainartomik,  
 Jēsusiārsungmik.

(Jes. 11, 1.)

3. Kilangmit tāmna pijok  
 Gûdiviksōvlune,  
 mǎnna nērchveingmēpok  
 inumariovlune;  
 ajortuggit ōma  
 asserornartovingmit  
 piulivait ila.

4. Taimaimat kailauritse,  
 nokarniarase!  
 piulijaukogitse!  
 akkerartorase!  
 ōma ōmatinga  
 naglimut ōnadlarmat,  
 kailauritse ila!

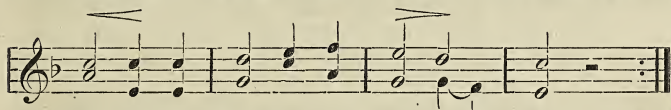
## 60. Kuvianarpok.

O du fröhliche — von Joh. Falk.

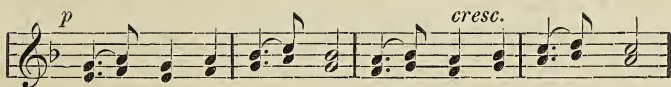
Sukkailuadlangitomik.



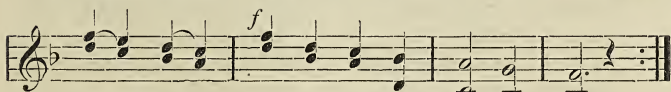
1. Ku - vi - a - nar - pok, pi - lo - ring - nar - pok



pi - u - li - jip - ta i - nû - vi - a.



as - si - o - ju - nut er - ni - a - ngo - vok:



Ku - vi - a - su - git - se ok - per - tut!

2. Kuvianarpok  
pilorignarpok  
piulijipta makkivia!  
Jêsub makkitub  
toko pêlaurpâ:  
kuviasugitse okpertut!

3. Kuvianarpok  
pilorignarpok  
Anernerub kovijauvia!  
anernivuttauk  
ivsornaitipait:  
kuviasugitse okpertut!

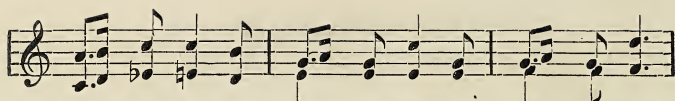
## 61. Jêsus nakorivagit.

Jesu, hochwillkommner Gast — von Weikert.

W. Reichardt.



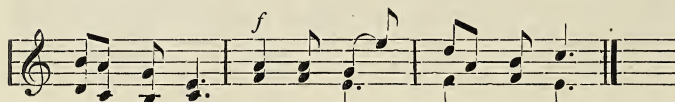
1. Jê - sus na - ko - ri - va - git, ki - lang - mit ak -



ka - lau - ra - vit, mau - nga kik - sar - vip - ting - nut,



pi - u - li - jo - ma - dla - ram - ga a - jor - nim - nit



ta - mai - nit; ner - tor - nak i - ling - nut!

2. Nerchevik saimanartok  
Nutarârsuk attortanga!  
unnuarlo hailige  
Nâlekab kaumarsartanga!  
Jêsusib inûvia  
gloria, gloria!

3. Kenuvigidlarpagit  
nutarârsuk ikajunga,  
kitorngaulerkovlunga  
Gûdemut, sangêdlarama!  
nipliavigivagit:  
nertornak ilingnut!

## 62. Kilaliarviane.

Mel. 166 b.

Nitschke.

1. } Jê - su - se Be - ta - ni - a - mit ki -  
il - lat - til - le ke - mak - lu - git; il -

la - li - a - le - - - ra - vit, Nă-  
la - gêk - to - ko - - - ti - vit,

le - gak, tak - ku - nâr - pã - tit, kong - mu - ar - ti - tau -

ga - vit; a - ma ti - ker - ko - ga - mi - tit kil -

la - nã - ri - dlar - pã - tit.

2. Kilangmēkaloarpotit  
Gûdib tallerplane,  
kattangutigivaptigit  
puigungilaptigit;  
ōmatiptalo ōmatit  
missigekatigivāt  
tamainik okumaitunik  
kuvianartuniglo.

3. Sālakarviksioravit  
uvlome, pāmakpogut,  
ivjomit ila pijogut  
sāngne, ivsornaitotit!  
kilangmelo nunamelo  
attaniodlaravit,  
uvaguttauk angerpogut  
nālainaromavlutit.

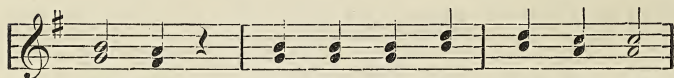
4. Illuptingnētut tamaita,  
ilingnut torāngitut,  
tamaita nunamit pijut  
asserudlalaukittōk!  
apkutiksarsiorluta  
nunakulungmit paunga  
kilaliartimmitigut  
nāpkiningnersoarnut!

### 63. Akkunarsiorupta.

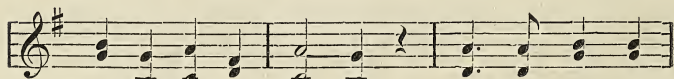
Wie mit grimmgem unverstand.



1. Ak - ku - nar - si - o - rup - ta, ā - lor - po - gut



pau - nga; pi - u - li - jau - ma - gup - ta,



o - pi - gi - vap - ti - git; ō - ma - mut ner -



tor - lu - tit ku - ja - gi - dlar - pap - ti - git,





2. Sunauva :|:

nuname inõserã?  
sulle inõsudlartunga  
tokotaksautuinarpunga,  
inokatimnut aglât.

3. Tuavi :|:

nungutausaraipogut;  
iviksukkatitut-itut  
inuit kunulersärput;  
kippijausärlutiglo.

(Img. 90, 6.)

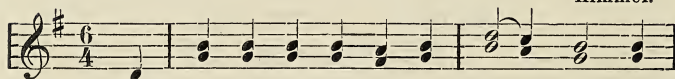
4. Gûdima :|:

pijomangale pile!  
sivõraniangilanga  
Gûde najortigivlugo!  
pijomanga pilaurle!

# 65. AularviKsaktartillugo.

Es kann ja nicht immer so bleiben — von Kotzebue.

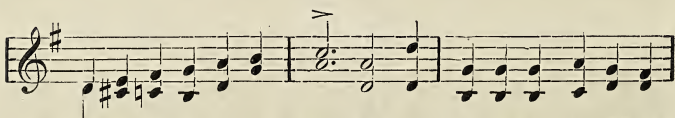
Himmel.



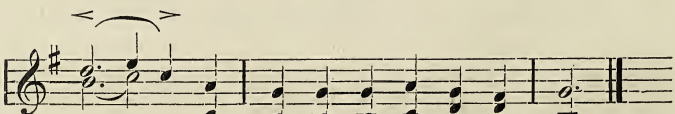
i. A - tẽ, ku - vi - a - su - dla - laur - ta, sul-



le a - taut - si - mẽ - gap - ta; si-



a-mar-sa-rai-ni-a - rap - ta u - nu-nga-lo pau-nga-lõ-



nẽt u - nu-nga-lo pau-nga-lõ - nẽt.

- |  |  |
|--|--|
| 2. Sivuniptingne inōlaurput<br>inuit kuviasuktut;<br>nagliktigēmūt kissiane<br>kuviasudlalauramik. : : | 4. Taimaimat uvaguttauk mānna<br>angekatigētsiarta :<br>timikut kattimalugata,<br>nagliktigēgomavluta. : :     |
| 3. Kinguniptingne inōlāruput<br>inuit kuviasuktut,<br>nagliktigēmūt kissiane<br>kuviasudlalāramik. : : | 5. Issumat piungitut tagva<br>Nālekamut pējartaulit<br>illuptionit, sakkerkonnagit<br>okaitsit mangatsiluktut. |
6. Tagva taekkōtijomārpogut  
nagliktigētsiarluta,  
kuviasugomārivogut  
sumut ullapitaunata.

## 66. Ananauvok ila.

Wie lieblich ist's hienieden — von Wetzel. (Wir hatten gebauet.)

1. A - na - nau-vok i - la, kat - ta - ngu - ti-  
gēt a - tau - si - o - dlar - pa - ta nag-  
lik - ti - gēng-ner - mut, a - tau - si - o - dlar-  
pa - ta nag - lik - ti - gēng-ner - mut.

2. Ikajûtivluta  
pitsainarupta,  
Jêsumut Nâlekamut  
nâmagijauvogut. :|:

3. Inôniarata  
nangminiptingnik  
assiptale pijangit  
kamagidlarlavut. :|:

4. Nagliktaukârapta  
Jêsusiptingnut,  
akkiksarsiorata  
nagliktigêlaurta. :|:

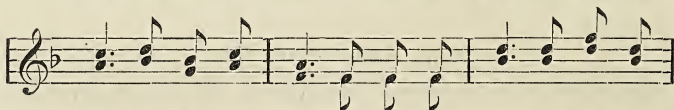
5. Tamaita pêrlugit  
ullapinartut  
sorlo Gûde ernerlo  
atausiongmanik. :|:

## 67. Kiksadlarpok ômatiga.

Mel.: Steh ich in finstrer mitternacht.



1. Kik - sa - dlar - pok ô - ma - ti - ga, măn - na măn -



ngat au - la - ra - ma, nu - na - mut ka - ni - ngi - to -



mut il - li - ta - ri - lau - ngi - tam - nut, nu - na - mut



ka - ni - ngi - to - mut il - li - ta - ri - lau - ngi - tam - nut.

2. Manigortaunermik ila  
nagvârungnarkôngilanga;  
îllagijakka, aksuse!  
ilûnase, ilûnase! :|:

3. Tarnîgle! manigulaurit,  
kemaktaunianginavit!  
illauniarmat Gûdiga,  
maksualerpunga tagva. :|:

4. Assinêdlarumalônêt,  
tussugivlugit illagêt,  
kuvianarnersak illamnit  
piulijiga tamainit. :|:

5. Piloringnarmêk! nuname  
Gûd illaungmat ilûnâne!  
perkutaugit tâpsomunga  
piloridlarpotit tagva. :|:

## 68. Omatiga kiksalerpok.

Es wird mein herz voll traurigkeit — von Kritzinger.

Sukkaitomik.



1. O - ma - ti - ga kik - sa - ler - pok, uv - lok kai -



jok er - ka - rup - ko o - va - ngat au - lar - vik - sa -



ra, i - lip - sing - nit nû - lâ - ru - ma.

2. Taimaimat kattangutikka,  
atātāga, anānaga,  
ilūnase perkovapse  
Gûdib sapputsininganut.

4. Sulle imāk okārpunga  
erkaumajaujomagama  
ilipsingnut, uvangale  
tuksiutijomavapse.

3. Takkōtilārmangāptale  
inōtilluta nuname,  
okarluta sapperpogut,  
nellonarmat inōsivut.

5. Sekinek taekkonārupko  
takkerlo uvloritjallo  
erkaumavapse ilipse,  
kiglinganit nagligapse.

## 69. Aksuse!

Nun ade. Mel.: Kaulerpat, No. 64.

1. Aksuse! aksuse!  
Gûdemut perkovapse;  
atātamalo iglunga  
kemaklugo aularpunga  
perkojaugama taimāk.

2. Illakka, illakka,  
ama kattangutikka,  
ungagitsainalaurapse,  
puigorniangelapse  
taekkōterkārtinnata.



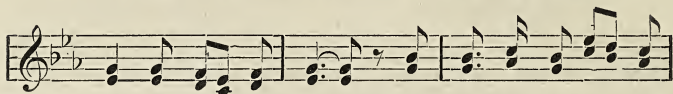
# 70. Inûlervingme.

Mel.: Ich weiss nicht was soll es bedeuten.

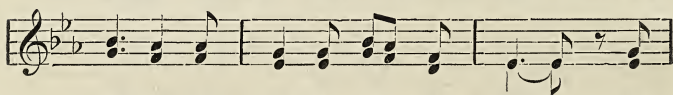
Silcher.



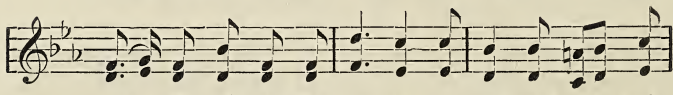
1. Uv - lo - me ku - vi - a - suk - pu - nga i -



nû - ve - ka - ra - ma; Nã - le - kab i - nõ - ting-



ma - nga, mãn - na ti - ki - dlu - go; ku -



ja - li - juk - sau - dlar - pu - nga ô - ma - mut ta - mã -



nut, ô - ma pit - si - ar - ni - nga a -



ngi - jor - sô - dlar - mat.

## 2. Kiksadlartilaurivagille

Gûdiga akunit;

inõtïlaurpãnga kēta

nãpkinidlarnivīt;

uvlome pējalaukittōk

ajornikka ama,

ômamut nertorlutit

inōdlarkovlunga.

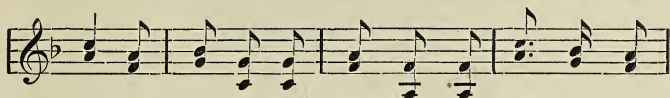
# 71. Nāpkigijaunermik.

Ich ging unter erlen am kühlenden bach — v. d. gräfin Reuss.

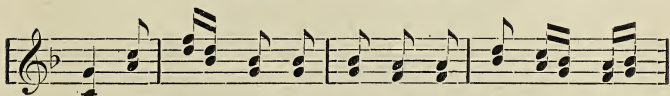
Andante.



1. Id - lu - i - nim - nut nē - ner - tau - dla - ra-



ma, i - no - ka - ngi - to - mut ke - mǎ - ler - pu-



nga, il - lum - ne is - su - mak - sar - si - or - pu-



nga, ki - mul - le ma - ni - gor - tuk - sau - ma - ngār - ma.

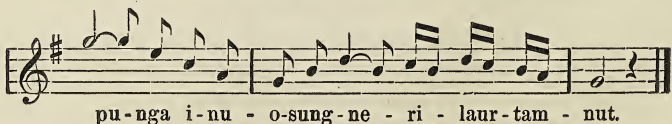
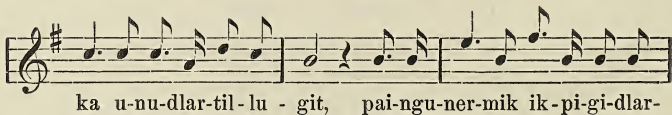
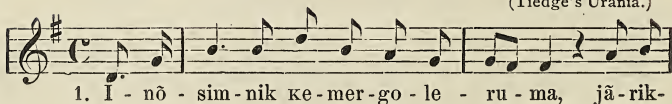
2. Tarnimale illanārijituanga  
Jēsuse, tarnipkut kemergogapko,  
Omatiga ōnarsititaulerpok,  
kugvinullo ijikka kausilerpuk.
3. Piulijimnut sērkortolerpunga,  
tuksiarpunga nāpkigijaunermik:  
pitsartunernut ākiktaulaurlanga  
nutāngortitaulanga ilūnapkut!
4. Ajornikka sakkijārtidlarapkit,  
kiksarnera ikublanersauvok,  
Jēsub najorninga ikpigigapko,  
ōmatiga manigortaulerivok.
5. Piulijima okaupānga sorlo:  
„Ajornitit kiksautigidlarangne,  
„issumagijungnaerpakka, pērapkit  
„aumnut, kovilaurapko pivlutittauk.

6. „Kappinartomit piuligapkit  
„inokutautipagit uvamnulle,  
„kivgartorungnarkovlutit uvamnik,  
„arvertarlutillo inõsertāme.“
7. Taimangat issumatārtitaunimnik  
ikpigivunga kuviasuklunga;  
uvamnik inõjungnaerama mǎnna  
tokoviksamnut ungagivarale.
8. Piulijaudlarput Jēsusemētut  
nellāgut illitarsijut õminga;  
kuvianartovingmut ailārmata,  
assingit erkartortaujomārpata.
9. Ilūnase nāletsialeritse  
nippinganik, uvlome kaikojingmat;  
uvlome sulle illaliorsiuk,  
kingorailerkonnase kingorngagut.

## 72. InutoKaunerme.

Mir auch war ein leben aufgegangen.

Himmel.  
(Tiedge's Urania.)

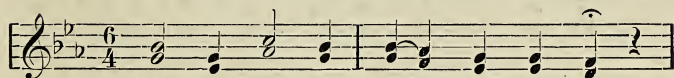


- |   |  |
|---|--|
| 2. Taipsomane sorusiovlunga<br>kuviasutsainalaurpunga,<br>siarklernerмик kaujimananga<br>okidlalaurpok inõsera. | 3. Männale siorniudlarlunga<br>kissiane arvertarpunga,<br>kiksarnartokut pijuksauvlunga<br>okpernek pituarivara. |
|---|--|

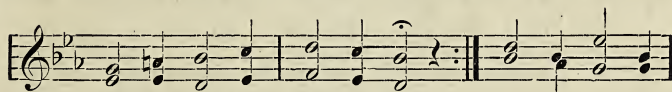
4. Manigorlanga! takpāne ama  
inõsuktungoromārlunga  
kanoengitsiaromārpunga  
inutokaumut pijaunanga.

### 73. Anernik Kongmualaurit.

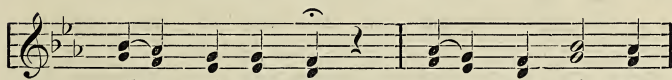
Schwing dich auf mein geist ein wenig.



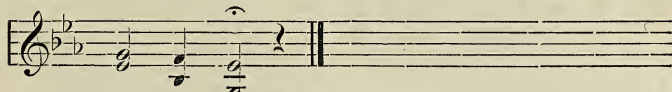
1. } A - ner - nīk, kong - mu - a - lau - rit,  
a - hāk Gûd at - ta - ni - o - jok



tat - tam-nar-tok      tau - tu-guk!      nag - li - go - su-  
ni - vi-nga-vok      ke-jung-me!



dlar - ni - nga - ta      ak - kar - ti - pā



ki - lang-mit.

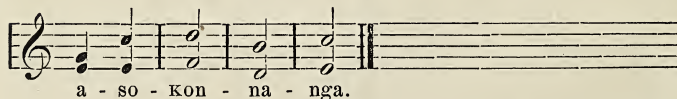
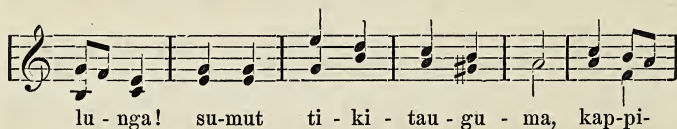
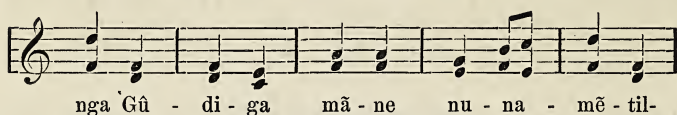
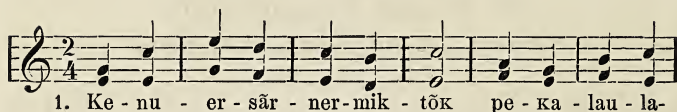
- |  |   |
|--|---|
| 2. Jēsusb nagligingmatit,<br>sakkijārpok tagvane,<br>kemergokit aniangit | timikut tarnikullo!<br>kapanartorsoarmut<br>tikitauvok pivluta. |
|--|---|

3. Jēsusiga, ajornima  
taimāk pitladlarpātīt.  
Gûdible ningausinganik  
ajornikka pivlugit  
āniarniglo tamainik  
ikpigijuksauvunga.

4. Puigoromangilagit  
tagva āniajotit!  
ilingnullo inōvlunga  
kujagijomavagit!  
piloriutigivakka  
ānianitit ila!

## 74. Kenuersârnek.

Nichts ist schöner als geduld.



2. Kenuersârnermigle  
kennerpunga ilûnāne,  
nagvârungnalaungilanga;  
ōmat kenuersârtok  
sakkijākattangimat.

3. Kenuersârnek ila  
ānanaunerpāk nellāgut!  
Gûde, tunitsivigingā  
tāpsomingā kaut tamāt,  
piloridlarkovlunga.



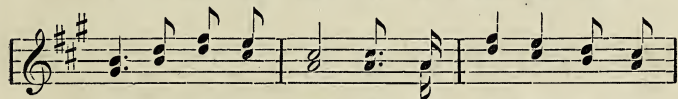
# 75. Omatik neriulaurit.

Herz die hoffnung lass nicht sinken — von Kritzinger.

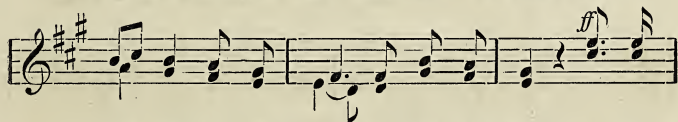
B. Brähmig.



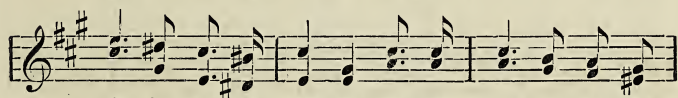
1. O - ma - tik, ne - ri - u - lau - rit Gûb i-



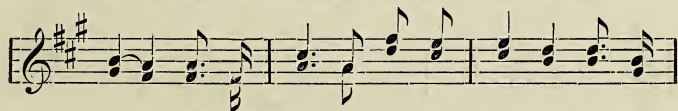
ka - jor - ni - nga - nik! kik - sar - ti - tau - le - ra-



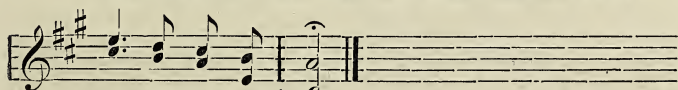
nga - vit ki - mul - lo su - mul - lõ - nēt. A - taut-



sib ka - ma - gi - vā - tit tes - si - or - o - ma - vlu-



tit; pā - nē - tub pai - ri - dlar - pā - tit sa - pu-



ti - jau - kov - lu - tit.

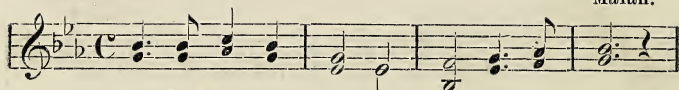
2. Arvertartuksauguvillo  
naksakut tädlartokut,  
kilangmut ärludlaurit  
uvlorialiksõjomut!  
uvloritjat kaumaningat  
tessiortigidlarpat  
manigorutigivlugo  
paunga angerarkârnak.

3. Akkunarsioruvillo  
imab ittiningane,  
iktulijädartillugit  
mallit nangiaruvit,  
sivõraluarniarnak  
sivumut taekkosarit!  
kissarviksijomāravit  
illuvīt ungatāne!

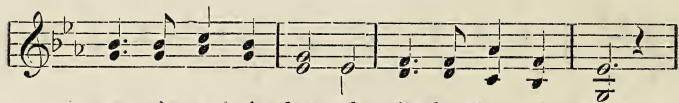
# 76. Gûde taettigiuk. Ebr. 10, 23.

Harre meine seele.

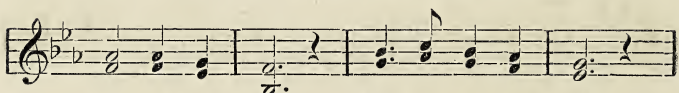
Malan.



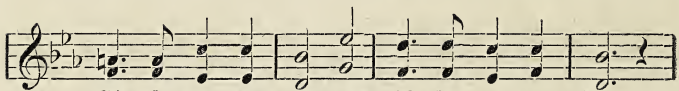
1. Gû-de taet - ti - gi - uk, tar - nîk i - la!



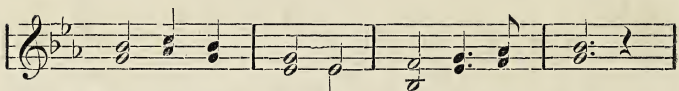
ne - ri - u - gi - lau-ruk i - ka-jor - ni - nga!



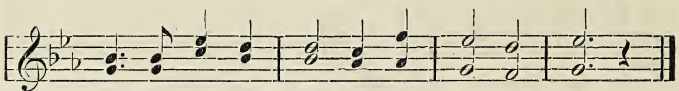
mu-ngu-nga - nak! kap-pi - a-sung - nak!



Gû - de ner - tor - nar-pok id - lu - ar - por - lo.



Tai-mai-mat i - la ma - ni - go - rit!



sa - pu - tẽ - nar - ma - tit nag - ling-nik - tub.

2. Nunab ôma pingit,  
tarnîk ila,  
ungaginiarnagit,  
taettiginagit!  
pitsartuvok  
Gûdivut tamât,

ôma najorpâtît  
inutôguvit.  
Taimaimat ila  
manigorit!  
saputênarmatit  
naglingniktub!

# 77. Imgervigidlarlavut.

Dem ewgen unsre lieder — von Fink.

Fink.

1. Im - ger - vi - gi - dlar - la - vut Gûd  
 ô - ma-tsai-nar - tok! su - nger-tu - ti - gi-  
 la - vut, kik - sa - rup - ta - lõ - nêt! As-  
 se - ro - ra - loâr - pa - ta nu - na - mē - tut mǎ-  
 ne, ô - mar - tuk - sau - gi - vul - le ok-  
 per-tut Jē-su - mut, ok - per-tut Jē-su - mut.

2. Akkunarsoakarpāt,  
 koarpāt okiome,  
 annorâkartitauvok  
 nuna kakortamik.  
 Apumut saumavlutik  
 ussornarnartome  
 perortut ilûnâne  
 sinnitsiadlarpūt.

3. Aujalermikpat, ama  
 Gûdib nuerkovait.  
 Nutaijotsiartullo  
 niplerajarunik,  
 okautinajarpâtīt:  
 „Inuk, manigorit!  
 „mungungajungnailerit!  
 „Gûd naglingniõngmat!“

# 78. Sôg kappianartut.

Warum sind der thränen — von Overbeck.

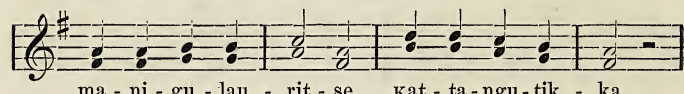
A. Schulz.



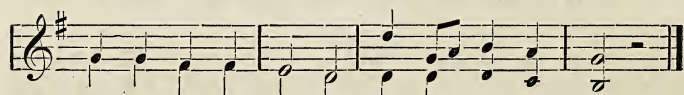
1. Sôg kap-pi - a - nar - tut u - nu-dla - ler - kât,



kug-vi - or - ne - ril - lo mã - ne nu - na - mẽ?



ma - ni - gu - lau - rit - se, kat - ta - ngu - tik - ka,



kap-pi - a - sung - ni - se Gûb kau - ji - ma - vait.

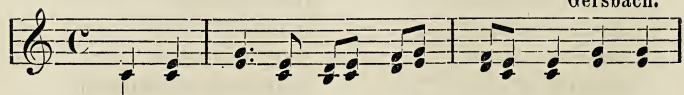
2. Paunga ârloritse  
Nâlegaptingnut,  
illitaringmagit  
inokõtine;  
saukkallo tamaita  
mianerivait,  
âniajokarpat,  
pairitsiarpait.

3. Taettigênarlugo  
arvertaritse,  
kappiasuktose  
okumaitose!  
manigulauritse,  
kattangutikka,  
kappiasungnise  
Gûb kaujimavait.

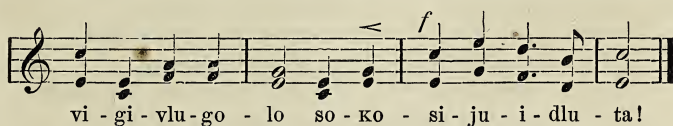
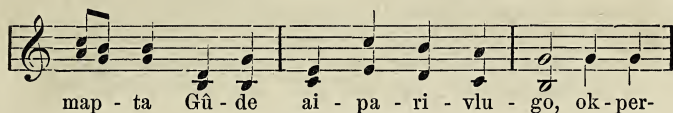
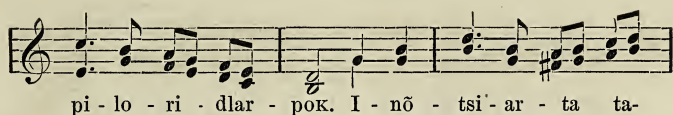
# 79. TaetteKartok Gûdip-tingnik.

Mel.: Ein getreues herz zu wissen.

Gersbach.



1. Taet - te - kar - tok Gû - dip - ting - nik tãm - na

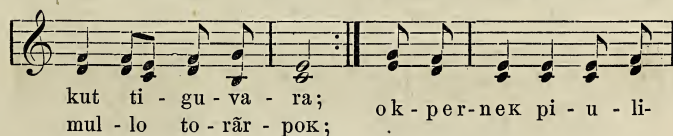
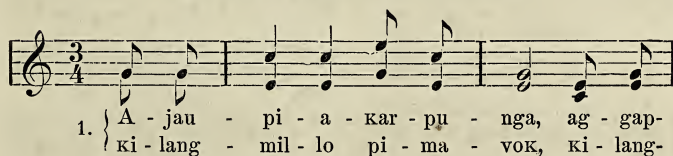


2. Aipakaruvit inungmik,  
inuk nungusaraipok;  
taimaimallo kilangmētok  
Gûde kennidlalauruk!  
kuviasudlarlutit  
tagva arvertarpotit.

3. Aipakaruvit Gûdemik  
kemaktaujungnaerpotit;  
inokajuitomelo  
inutôtsangilatit;  
kuviasudlarlutit  
tagva arvertarpotit.

## 80. AjaupiaKarpunga.

Einen goldnen wanderstab.







2. Engelekarpongalo  
illanārmariktomik;  
tarnimput mamadlartok  
uvannik tessiortok;  
tāmnalet naglingnio vok,  
attortautsialerpat,  
piloriktitsidlarpok  
inûb ôimatinganik.

3. Pânêtok uvloriaak  
tamainit kaumanerpāk  
tāmnalet pigivara,  
neriungnermik taivara;  
neriungnekangikuma,  
okumainajarpunga,  
kappiasuklungalo  
toko erkarangapko.

## 81. Atâtab Kilangmêtub.

An des ewgen vaters hand.

Andante.

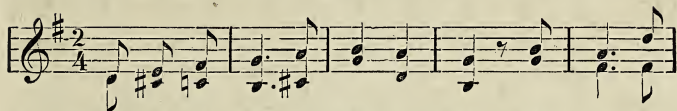


2. Tāpsoma pairingmagik  
tarniga, timiga,  
opiguktuksaunimnik  
ikpigidlarpunga.  
Tarnīk! erkaikattarit  
piulijaunernik!  
kujagitsainalauruk  
pairitsainarmatit.

3. Siorniokattaruma  
uwlut illangine,  
sātsainaromavara  
piulijitōngmat;  
kenuersārlungalo  
kenuvigivara:  
kaikogunga nunamit,  
tarne nāpkigiuk!

## 82. Tarnīk piloridlarpotit.

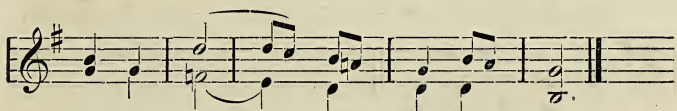
Wie hats die seele doch so gut.



1. Tar-nīk, pi - lo - ri - dlar-po - tit, sā - gi - a -



le - ru - vit Jē - su - se - mut nag - lik - ting -



nut o - mā - - mut ta - mā - nut.

2. Ullapitaujungnaerlutit  
sumut kimullōnēt  
tessiortautsainarpotit  
Jēsub agganginut.

4. Nanēmangārpīllo, ila  
inutōngilatit;  
aularlutit paivlutillo  
illakainarpotit.

3. Tessiortauguvillōnēt  
kappianartokut  
najortekatsainarpotit  
manigortiksamik.

5. Jēsumik illakarpotit  
ingergakatingnik!  
tarnīk! piloridlarpotit,  
Jēsusekaruvit.

### 83. Kanortôk arvertarnimne.

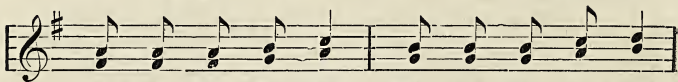
O dass mir allhier im dunkeln.



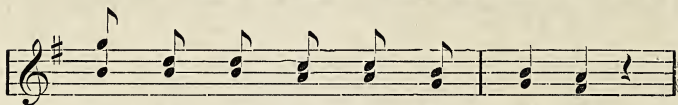
1. {Ka - nor - tōk ar - ver - tar - nim - ne,  
ki - la - nã - tsai - na - dla - ra - ma



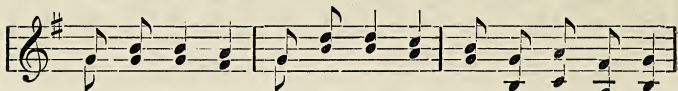
Jē - su - sīk, kau - mar - sa - lau - nga!  
i - ling - nut pi - u - li - jim - nut;



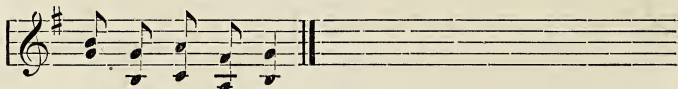
a - vi - laur - la - nga kik - sa - nar - to - mit!



to - ko - vik - sa - ra - lo pik - pat,



si - or - ni - or - ni - ar - na - nga! i - ka - ju - nga - tōk,



i - ka - ju - nga - tōk!

2. Jēsusb ikingit kissēta  
taettiksaturivakka,  
aivigijaksarivakka  
nunamētsungnaileruma;  
kaujimagama  
piulijima  
nāpkiningsersoanganut  
piloriktitaulārama,  
pitōngmat ila. :|:

3. Kilaliarungnaruma  
illagēnut pānētunut,  
saugārsuk tokotaulaurtok  
pagrearkārniarpara,  
piulimajut  
illagivlugit,  
sērkortorvigivlugolo.  
Kilanārnera tagvale  
soraerniarpok. :|:

# 84. Paunga!

Ich will streben.

1. Pi - na - su - a - ro - ma - vu - nga

pau - nga ki - lang - mut; mā - ne nu - na-

ku - lung - me tok - ka - vik - sa - ka - ngi - mat;

pi - na - su - a - ro - ma - vu - nga

pau - nga ki - lang - mut.

2. Illungertormariklunga  
torādlarpara;  
merngortoromannanga  
paungarasuarpunga;  
illungertormariklunga  
torādlarpara.

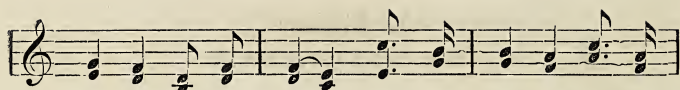
3. Igvit Jēsuse kissivīt  
pitsartutinga!  
nangminek sapperlunga  
pitsartutsanginama.  
Igvit Jēsuse kissivīt  
pitsartutinga!

# 85. Ailanga.

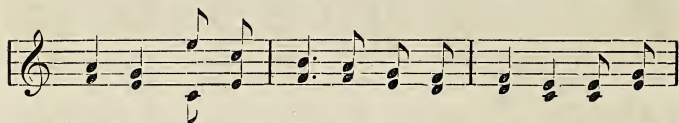
Lasst mich gehn — von Knak.

Voigtländer.

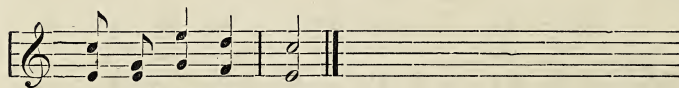
1. Ai - la - nga, ai - la - nga! Jē - su-



mik taek-ko - la - nga! tar - ni - ga ki - la - nã-



dlar-pok er - ki - tsai-nar - o - mav - lu - go sã-nga-



nẽ - tsai-nar - lu - ne.

2. Sekinek tãrtomik  
kaumaitsiadlartotit!  
kanga tautugomãrpigo  
okpertut illagivlugit  
kẽnat illanãrnartøk?

4. Kanok illingajomãrkêk?  
Zion itteromãrupko  
iglokartok göldilingnik.  
(Taek. 21, 18.)  
Gûdîk! innorsadlarpunga  
kuvianaromãrtomik!

3. Ananãt, ãnanãt  
engelit imgerningit!  
Isarokarajaruma,  
tingiviginajarpara  
Zion sulle uvlome.

5. Tagvane napãrtut  
ama inögutiggit.  
(1. Mos. 2, 9. Taek. 22, 2.)  
merngoersilãrviiksavut!  
Paradisemut takpaunga  
Gûdîk, ittertittigut!

## 86. Sinnisimajut.

Wie sie so sanft ruhn.

Beneken.



1. Sin - ni - si - ma - jut

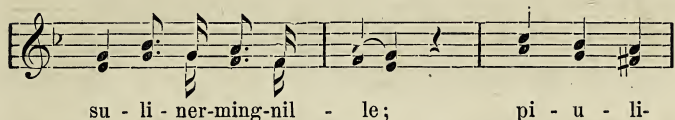
Nã - le-





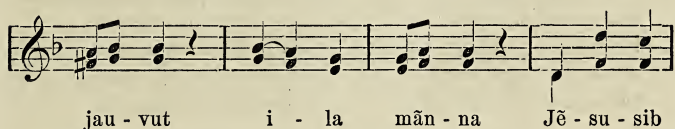
gap - ting - ne

mer - ngo - er - ser - put



su - li - ner-ming-nil - le;

pi - u - li-

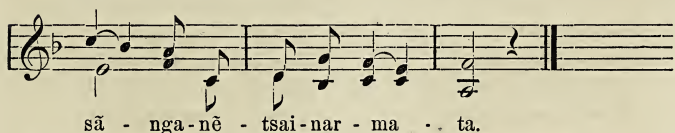


jau - vut

i - la

mãn - na

Jẽ - su - sib



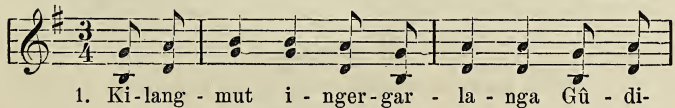
sã - nga-nẽ - tsai-nar - ma - ta.

2. Gûb ijinginit pẽrpait kugvingit; 3. Opinarpotit, Gûde Nãlegak!  
 okpilauramik neriudlarlutik sãlakarapta tokungnut aungnullo,  
 takpãne mãnna tautulerpãt kuvianartomut paungarluta,  
 kilanãrilaurtatik nuname. igvit, Jẽsus, sãlakalauravit.

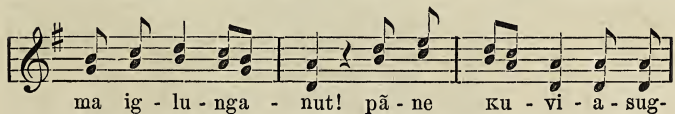
## 87. Kilangmut ingergarlanga. Img. 55, 7.

In die ferne möchte ich ziehen — von Schenkendorf.

Feska.



1. Ki-lang - mut i - nger-gar - la - nga Gû - di-



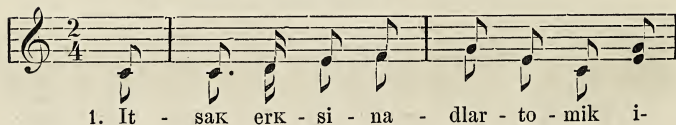
ma ig - lu - nga - nut! pã - ne ku - vi - a - sug-

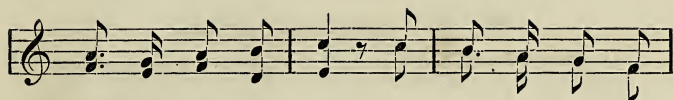


- |  |   |
|--|---|
| <p>2. Isarokarajaruma<br/>sorlo tingmitjatitut,<br/>tingisarainajarpunga<br/>uvloritjat ungatännut<br/>kilangmut Nälekamnut.</p> | <p>5. Akkunit taimaitsungnaerpok;<br/>utilaurmat kilangmut;<br/>tikipsäromärivorle;<br/>okpertut utakkivlugo<br/>tumingit attudlarpait.</p> |
| <p>3. Piloriklunga Marïa<br/>illaginajarpara<br/>Jësusb itiggangine,<br/>tussatsainaromavlugit<br/>täpsoma okausingit.</p>       | <p>6. Tagva angälerivunga<br/>nunamëdlunga sulle;<br/>issumakka, piniarnikka,<br/>inõsera tunnivlugit<br/>Jësumut nagliktimnut.</p>         |
| <p>4. Ila kuvianalaurpok,<br/>Jësus nunamëlaurmat,<br/>Illane illagivlugit<br/>Inuit manigorlugit<br/>kiksartut, kanimajut.</p>  | <p>7. Kattangutingit tamaita,<br/>inuit, nagliklugit,<br/>aklujut ikajorlugit<br/>taimäk akkijomavara,<br/>naglilaurmat uvamnik.</p>        |
8. Perkojauvlunga, ovangat  
avilunga nunamit,  
tagva illanärijamnut  
illautsainaromärpunga  
pilorikmariklunga.

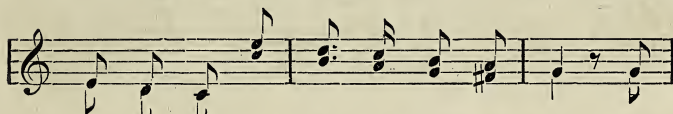
## 88. Gôliat.

War einst ein riese Goliat — von Claudius.

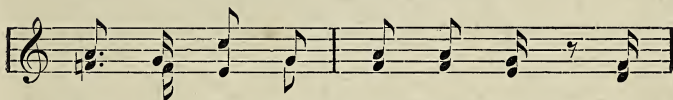




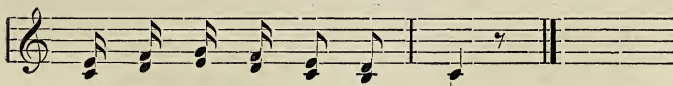
nuk - pa - ka - laur - pok. Gõ - li - a - ti - mik



at - ti - lik nuk - ke - ka - dla - laur - pok, a-



ngi - jor - sõ - dlar - lu - ne - lo! i-



la tat - tam - na - dla - laur - pok.

2. Nessarlugakalaurporlo  
kannujamaringmik,  
sagvingmiutakarlune  
okumaidlartomik;  
kallugiablo ippua  
umiab napparutangatut.

4. Tagva Dāvide mikkijok  
pivok opaklugo:  
„Sangēdlunga kaivungale  
Gûdib attingane!“  
Ujaraglo tiguvlugo  
illueriatsiarpā.

3. Tāmnāluk Israēlitit  
mittautigivlugit  
Filisterit tupinginit  
annekattalaurpok,  
piojorijorsōvlune  
okauserludlarlunelo.

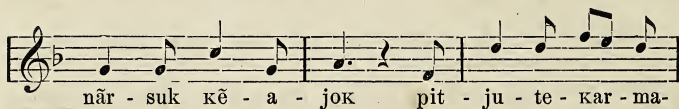
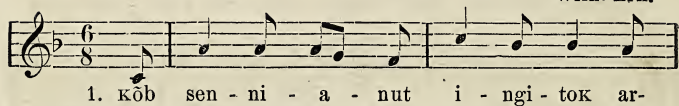
5. Uvigarpālo kaungagut  
piojoridlartok;  
nukkekarungnaerlunelo  
tāmna ochodlarpok;  
saviksoarmullo tagva  
niakōa nakkarivā.

6. Kamatsialaurit ila  
piojorijotit:  
piojorijut Gûdemut  
pijauseraidlarput!  
tamālle inōtillutit  
Dāvidetut sorsulaurit!

# 89. Kôb sennianut ingitok.

An einem fluss, der rauschend schoss — von Lossius.

Wilh. Erk.



2. Nuvugulângējaivlune  
egitsekattarpok  
kôksoarmut okarlune:  
„Atâtak, kailaurit!“

3. Akluitub tagvûnartub  
(illapsugivlugo)  
arnârsugle apersorpâ,  
sôg kêadlarmangât?

4. „Kiksarnernik okautinga!  
„sappingikumalo  
„okiglititsomavagit  
manigorlutillo!“

5. Arnârsub tāmna kiovā:  
„Tagga, taekkolauruk,  
„anānama illuvina  
„kugviorutiga.

6. „Atātagalo ovane  
„kôngmut pijaulaurpok;  
„annima taekkogamiuk  
„tagvainak malikpā.

7. „Tāmna le piulivlugo  
„ajornarmarikpok;  
„annigalo kivivlune  
„tokkovuk tamarmik.

8. „Tagva maungakattarpunga  
„tokolervingannut,  
„kiksamut kugviordlunga  
„illiamsôgama.“

9. Akluitub okautivâ:  
„„Pännik! kêadlarnak!  
„„kitorngarijomagapkit  
„„atâtaksauvlunga.““

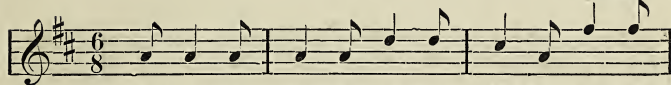
10. Iglominullo neksârpā  
annorârtillugo,  
nerritillugolo pivā  
nagligigamiuk.

11. Angut tāmna nertorpavut,  
piloriktitsingmat  
ajungitulinerminut  
illiarsukulungmik.

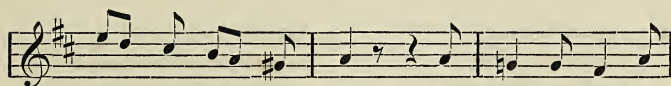
## 90. Angut arnarlo.

Dort an des giessbachs steilem rand — von B. Reber.

Fliegel.



1. A - ngut ar - nar - lo ai - pa - rēk kōb sen - ni -



a - ne ig - lo - līk i - nu - to - kau - le -



rēr - lu - tik, sap - per - tuk ke - mak - tau - ner - mik.

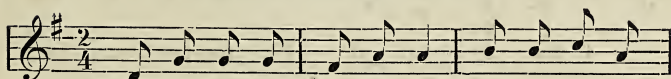
2. Nagliktigētsiarmanik  
ila aipā aipaminik,  
tussunekarpuk tamarmik  
atautsikut tokovlutik.

3. Sunaubva! Gūdib tussarpak;  
siniktillugik unnuak  
kōb imanga ullilerpok  
iglo taimna kakkoarlugo.

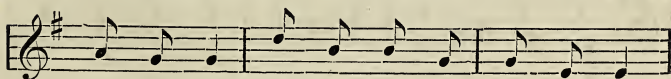
4. Sinektomanikut sorlo  
inōjungnaerpuk tāpkua;  
atautsikut angerarpuk  
tussunitik maliklugo.

## 91. Omajorsierte ukalerlo.

Gestern abend ging ich aus.

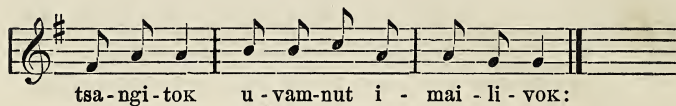
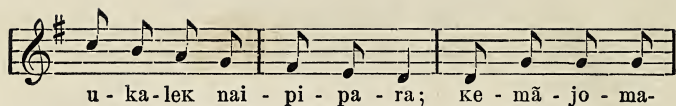


1. Ik - pek - sã - ne u - va - nga a - ki - ger - si -



or - lu - nga na - pār - tut ak - kor - ngan - ne



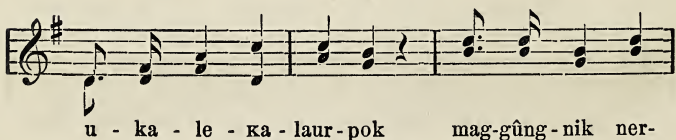
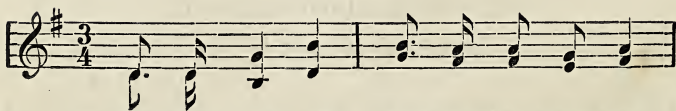


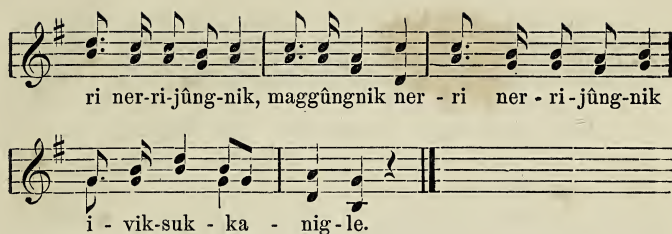
2. „Omajorsioravit,  
 „nāpkiniuiopotit;  
 „kukkertauiaruma  
 „tāvale inōsera!  
 „erkarupko tamanna  
 „issumajālerpunga.“
3. „„Ukalek, okaupagit:  
 „„mānnakut kemālerit;  
 „„taekkoniarmigupkit  
 „„kukkertauniarpotit;  
 „„mānna nāpkigivagit  
 „„kaukpat nerrilārpagit.““

4. Ukalek kiolerpok:  
 „Aukagle, ajornarpok;  
 „nerrijaulerkārnga  
 „ovangat kemāvunga  
 „tikitaujomangimut  
 „ōmajorsiortunut.“
5. „„Ukalek sillaitotit,  
 „„angujauniarpotit;  
 „„pijomatuarupkit  
 „„kennerniarivagit  
 „„nerrijomavlungalo  
 „„ilingnik, ovatsiaro!““

## 92. Ukalik magguk.

Zwischen berg und tiefem tal.





- |   |   |
|---|---|
| <p>2. Nāmaksidlarmanig-manigle<br/>ingitsartulaurpuk<br/>napārtub kaningitanganut : :<br/>kukkertaūkāratik.</p> | <p>3. Taimaimat illiniaritse<br/>illisimanermik!<br/>pijautailerkovlu-kovluse : :<br/>sunālungmullōnēt!</p> |
|---|---|

### 93. Urianib ingergarninga silarsoakut.

Wenn jemand eine reise tut — von Claudius.

Urian unipkârpok imâk:

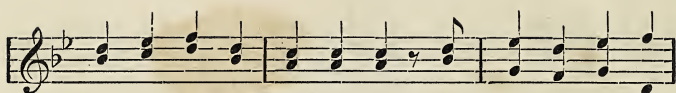
*Atausek:*

*Zelter.*

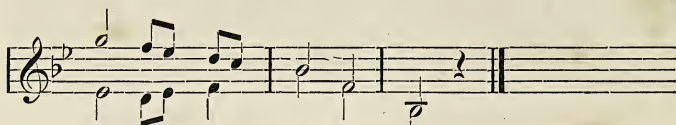


*Ilñatik: v. 1—37.*





taip - ku - nin - nga a - ma - lo! nã - leng - ni - a - dlar-



pap - ti - git, U - ri - an!

- |  |   |
|--|---|
| 2. Sivorlermik aularama<br>unnunga ailaupunga<br>Karãlit taekkojartorlugit<br>issumakalerlunga. Atële mal. | 8. Unuktut uivëdlarput,<br>sivõragilertakka;<br>illangat sualaurapko,<br>anautamut pivãnga.         |
| 3. Karãlit kuviasulauput<br>taekkogamik uvamnik<br>orksumiglo kaitsivlutik<br>ila nerritipãnga. Atële mal. | 9. Ungatãnëtok Meksiko<br>nunatsiangodlarpok,<br>taimãktauk Kalifornia,<br>torãrvigilaupara.        |
| 4. Illagët kattangutivut<br>apkosalaurivakka,<br>Umanamut tikilunga<br>avunga pilaupunga.                  | 10. Nunatsiangogaloak,<br>(inungit pingitakka)<br>pikabladlartillugille<br>ingmingnut naipipakka.   |
| 5. Kamikka kiglakarmanik<br>attungaksarsivunga,<br>netsiksarserkãrdlungalo<br>ama aularivunga.             | 11. Tagvungartokatsainarmat<br>Gõldesiudlartunik,<br>tagva uvangalo aglât<br>põngmik neksalaupunga. |
| 6. Nunarsoak Amërika<br>kanningitome ãne<br>taekkojartorvigivara<br>adsekangitok mãne.                     | 12. Sunaubva! taimãngungitok!<br>gõldesilaungilanga,<br>põglo aglât kemaklugo<br>ama aularivunga.   |
| 7. Unuktut Allat, Kablunât<br>taekkovakka taikane,<br>unuktullotauk kernertat<br>tatamnarmëk ilãle!        | 13. Kënaujarsijungnangimut<br>kappiasulerama,<br>kernertat kikertanginut<br>umiartulaupunga.        |

14. Sekernguble angijomik  
kiaktipkartipānga,  
ila netsek attorlugo  
sappermarilaurpunga.
15. Kernertat okumaitomik  
sennakojaudlarmata;  
sennajut erngautaujamik  
kemergokattartakka.
16. Paungāluit mamadlartut  
nerrijomalaurtakka;  
pivlugille ajornartut,  
sulle tautokōrpakka.
17. Akkekangitomik ila  
aitortaulaungilanga,  
siniktarvimmiglo aglāt  
akkilēkolaupānga.
18. Sinnaungajutigigapko,  
ijima tautuktanga  
ilangerungnatsannago,  
tagva kujanārpunga.
19. Unēt takoaksakarnanga  
ama aularivunga  
nunarsoarmik Afrikamik  
taekkojomadlarlunga.
20. Tāmnale ungasidlarpok  
sekerngub ungatāne,  
illanga tokonadlarpok,  
nunatsiāngovok āne.
21. Kernertat, Hottentotillo  
Kafrillo pagrēarpānga,  
taimāktauk aupalāngajut  
naglingnermut pivānga.
22. Tuktuvait angutinginut  
uniartaulerlunga  
kakkālukut naksakullo  
kemuksekatauvunga.
23. Loevit, tigerit, affillo  
nippingit tussarlugit  
kappiasudlaurpunga,  
taimaitut erksigigapkit.
24. Afrikamiut Hottentotit  
Finguillo taekkojakka  
erkisulāngajoliksuit  
innerkogilaurpakka.
25. Ikkiviksarsidlarama,  
kajusilerivunga  
nunarsoarmut Asiamut  
umiartolerlunga.
26. Inōsera kollarapko  
akkunarsiornermut,  
mittautigijaulaurpunga  
umiartokatimnut.
27. Asiamut tikigapta  
inuksidlaurpunga  
unuktunik nellojunik;  
„tattamnarmēk!“ pivunga.
28. Hindūit, Tirkī, Kinēsillo  
aklujut, akluitut,  
Kablunāt, Japanemiullo,  
okpertulle ikkitut.
29. Tagvanētut illusingit  
ijorutigivakka,  
ingergajut ilūnatik  
akkerartauvangmata.

- |   |  |
|---|--|
| 30. Tamaita taekkolaurtakka<br>taivlugit sapperama,<br>nunarsoak Australia<br>nellipsalaungilara. | 35. Bismark aulatsijorsoak<br>tagvane taekkovara<br>männä tussaumajaudlartok<br>nunane ilünaine. |
| 31. Apkut nutāk Europamut<br>tagvangat attorlugo<br>imakut aupaluktakut<br>umiartulaurpunga.      | 36. Franziamut tikigama,<br>sunaubva! Napoleon<br>kemāluatsialaurpok<br>ōmigijaudlarlune.        |
| 32. Utakkijaudlarkōrama<br>illamnut utterpunga;<br>nunamut Italiamut<br>Rōmamullo pivunga.        | 37. Parīsemit Londonemut<br>ikārlunga aivunga;<br>iglugasaksuīt ipkua<br>tattamnadlarmēk ila!    |
| 33. Papste opigijaudlarpok<br>Rōmame angijomik;<br>apōtigidlarpakkale<br>illusiojut taikane.      | 38. Mānnale nāledlaritse!<br>ilünāne inungnik<br>sillaitunik nagvārpunga<br>mānetulluatsiak!     |
| 34. Ikkomamut pujormullo<br>tuāvi kemukserlunga<br>Germaniamut pivunga<br>Berlīnemut aivlunga.    |  |

*Ilūnatik:*

Aukagle, unipkārnak,  
unipkārnak taimaitunik!  
tāvale!  
nālengniangilaptigit Urian!

94. Kanon: Gūdivut.

1.



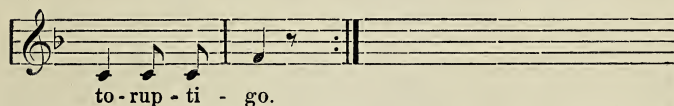
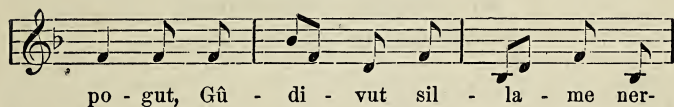
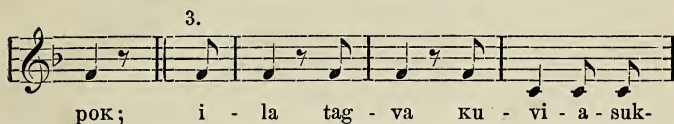
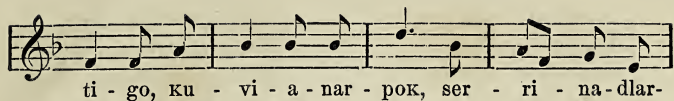
Gū - di - vut sil - la - me ner - tu - dla - rup -  
ti - go, ku - vi - a - nar - pok, ser - ri - na - dlar -

2.



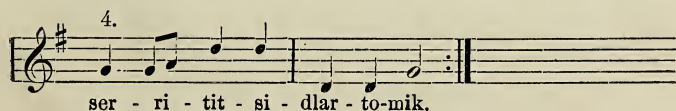
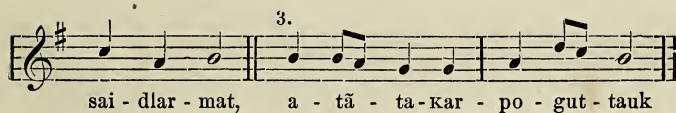
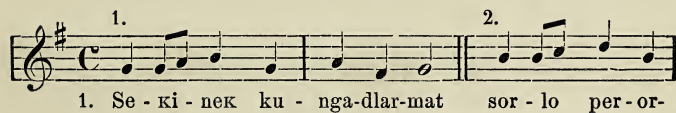
pok. Gū - di - vut sil - la - me ner - tu - dla - rup -





## 95. Kanon: SeKinek.

Wie die sonne freundlich lacht.



2. Napārtut tungujortut  
tautulerangaptigik  
eīkarlavut pānētok  
nakoridlarlugolo.

3. Tingmitjat niplerunik  
nertornautānut pivut;  
tarnīk! akkimuksigit  
pitsialuarmatit.

4. Kilaub sillab nunablo  
pivāt nertornautiksā;  
tarnīk! akkimuksigit  
pitsialuarmatit.

## 96. Kanon: NakorsinaK.

O wie wol ist mir am abend.

1.



Na - kor - si - nak un - nu - ler - pat,

2.



un - nu - ler - pat, mer-ngo-suk-tok per-ko - jauk - pat

3.



si - va - ner - mut: li li lau, li li lau,

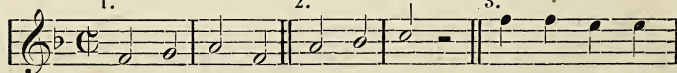


li li lau.

## 97. Kanon: Sorutsit.

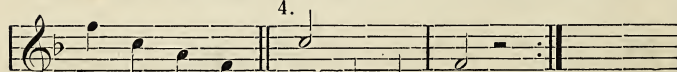
Auf ihr kinder.

1.

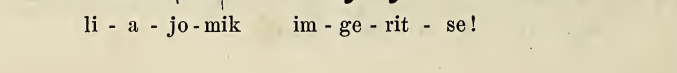


So - rut-sit, a - tē, a - tē! tus - sar - ni - va-

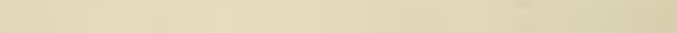
2.



3.

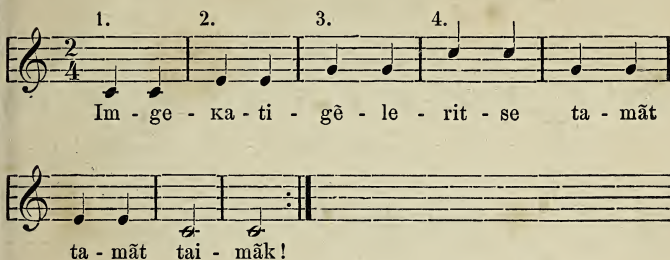


4.



li - a - jo - mik im - ge - rit - se!

# 98. Kanon: ImgeKatigêleritse.

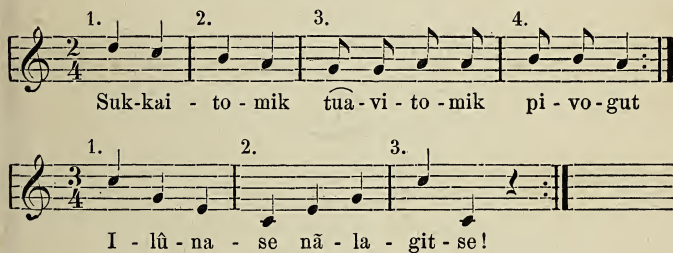


1. 2. 3. 4.

Im - ge - ka - ti - gê - le - rit - se ta - mât

ta - mât tai - māk!

# 99. Kanon: Sukkaitomik.



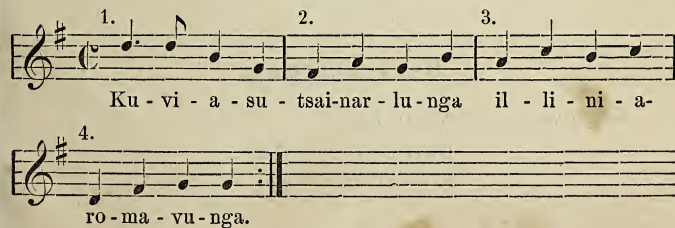
1. 2. 3. 4.

Suk-kai - to - mik tua - vi - to - mik pi - vo - gut

I - lû - na - se nã - la - git - se!

# 100. Kanon: Kuviasutsainarlunga.

Froh zu sein bedarf man wenig.



1. 2. 3. 4.

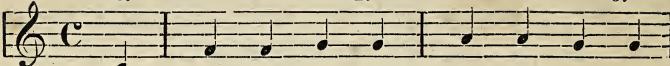
Ku - vi - a - su - tsai - nar - lu - nga il - li - ni - a -

ro - ma - vu - nga.

# 101. Kanon: Aklarsoak.

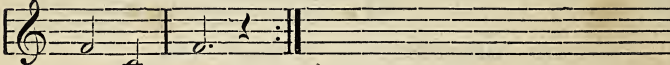
Die glocke zu etc.

1. 2. 3.



Ak - lar - so - ak kal - li - ngoar-pok! tat-

4.



tam-nar - mēk!

---

## Berichtigung.

Nr. 15 vers 1 atuarsilerit imāk :

Kuviasugomadlart u b,  
siornioromangit u b.









